Ն 7086 | 1908 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 26-9 | ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ | 15 ՋԻԼԳԱՏԻ 1326 | 26 ԹԻՇՐ. ՍԱՆԻ 1324 | 24ՆԱԽԻ ՍԻՆԻ

ՍԱՀԻՊ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՎՈՒ ՎԷՐԻՈՒԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍՈՒՏԱՆԻՆ ԳԱՅԻՈՎՈՒ
ԴՈՒՐՇԻՈՒՆՏ.
Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէվատտ հագգընտա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազըն իմգասը վէ կազէթանընն մէօհրը մախսուսլյա մաթպասանընն մաթպու մագպուզլար թէէթիյաթը եալընըզ միւթէպէր վէ մէշրու օլաճագ տըր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻԽՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
دیکران جیوانك ۱۲۹۳
سه‌سنده تأسیس اتمشدر
صاحب ـ تنازی جیروکیانه

DJERIDÉI CHARKIÉ
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԸԹԼԱՐԸ

	Բէյլին օրարագ 12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆԳՕԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղ.	80 ղ.	45 ղ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՃԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէէհիրիէ 20 ղրշ.-ական

ԱԼԽԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՌԻՍԹԱՆԸՆ ՃԷՆՈՒՊԸ ՂԱՐՊԻՍԻՆՏԷ

ՊԻՐ ԱԼԶԱՍ-ԼՕՌԷՆ

Բրէնս տը Պիզմարգըն նէթիյէ իմթիպարբյա Ավսթրիանըն ճէրմանիա հէյէթը իթթիֆագիյէսինակ իշլազ իթթիկի մէվզին Բրուսիայա գազանարբմաք վէ Ալմանիա հիւքիւմաթը իթթիֆագընը վիճուտակ կէնիրէրէք, Ալմանիա իմբէրաթօրլուգընը թէէսիս իթմէսի կիպի իքի պէօյիւք մուվաֆֆագիյէթի շամել օլան իմբրաթը սիյասիյէսինտէն պաս օլընտը բոլիթիգա մուտագգընընան պիր յոգլարը Ալզաս վէ Լորէն էյալէթէրինին եէնի իմբէրաթօրլուգ նամընա իշդալինէ թատա իթմէսինի մուշարէյէ։ Էյնէ պիր խաթաի մախսուս օլմագ իւզրէ կէօսթէրիրլէր։

Էկէր Պիզմարգ Ֆրանսըզլարըն գալպկնարնտա էպէտիյէն պիր եարա թէշքիլ իտէն պէօյէ պիր թէշէպիւտէ պուլընմայըպ պիլսէրէ սամիմի իթթիֆալարա մուտաբիա օլագաք պիր միւսէյնա ատա իթմիշ օլա իտի։ վաթանընը—վախիմ թէզելիւլաթա մինճէլբր օլմասը իշթիմալ տախլինէտ պուլունան—պիր չոգ միւշքիլաթը սիյասիյէտէն վզգայէ իթմիշ օլուր լիտի։

Պու տագիգայը թէմամբյա անպամագ իշլուն տիւշունմէք իսմապ իտէր քի մունարէպէտլէր կէլիր կէշէրսէ տէ, հրսիյաթը գավմիյէտ տօգունմագ էօյէ գօլայլըգա կէշմէզ։

Բրէնս Պիզմարգ 1866տա Ավսթրիայա գարշը իտիլէն մունարէպէ նէթիյէսէնտէ սուշը պիլիթիզամ, ղայէթ իթիտալքարանէ շարթլարա ատա իթմիշ իտի քի, պունընն հիւքմինի պիլսէրէ եանի 1882տէ Ավսթրիա-Ալմանիա իթթիֆագընընն վիճուտը իլան իտիմէսի իւզրէրինէ անկաշլըգը։ Էկէր 1866տա Ավսթրիատան հրսիյաթը գավմիյէտ տօգունճագ տուրէթէ թօքրագ զապթ էյլէմիշ եախօտ տէվլէթը միւշարէյէսանընն չէրէթ վէ հայսիյէթինէ տօգունճագ շարթլարա մուվաֆագաթը իճպար իտիմիշ օլա իտի, պէօյէ ազ պիր միւտտէթատէն սօնրա Ավսթրիա իլէ Ալմանիանընն ատը իթթիֆաէ էյլէմէլէրի մումքին օլմագ իտի։

Եունանիստանա վուգու պուլան սօն մունարէպէմիզատէն սօնրա ատա օյրանան միւսալէհատա պէօյէ պիր տագիգաի մունիմմէ վար տը։ Ամբան սիր Մէնիյէ իլէ Եունան արասընտա պիր իթթիֆագ, պիր իթթիֆագ— հէր հանկը տագիգա արզու իտիրիսլ—ատա օրնապիլիր։ Զիւնքի զալիպ օլան Սալթանաթը Սէնիյէ սուշ շարթլարընա Եունանը էզէճէք, Եունանլալարը գալպ-

«Գօսնա-Հէրսէքին իտարէսինի Ավսթրիա-Մաճարիսթանա պրատզլմբ օլմասը ՇՄիւվազնէի միւլքիյէ (Լքիլիպրը թէրիթօրիա) նօգթաի նազարընտան պիր թէպլիթիլ հասըլ իթմէմիշ իտի։ Իքի էյալէթ եէնէ միւլքիյէթ իթիպարբյա մէմալիքը Օսմանիյէտէն իտի։ Իտարէնին Ավսթրիա-Մաճարիսթանա թէրքի Պէրլին անանամէսինին հիյնը ազարնտա եանի էվրօբանի ճէնուպի միւվազնէնի սիյասիյէսինճէ պիր եէնի իթիլաֆ ըէսմի ազա իտիտիկի զէմանտա վուգու պուլազընտան պիդիրմէկ ալէազատարլար գապուլ իթտիլէր։ 30 սէնէսէն պէրու ճէրէյան իտէն անվալ իսպաթ իտիյօր քի, Ավսթրիանընն պու քէրրէ պօզտըղը միւվազնէնի մագսատի եանի ալէազատարլարան միյանընտա սուլհ ու իթիլաֆը թէէմին իթմիշ իտի։

«Հալպուքի, պարոն տ'Էրէնթալ ճէնանալէրինին սօն թէշէպպիւսինտէն եանի միւշարիւէյէին թավսիյէսիյէ իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ հաղրէթլէրինին Գօսնա-Հէրսէքին Ավսթրիա-Մաճարիսթան նամընա թէմէլիւք իտիլտիկինի տէվլէթլէրէ իշարվ՝ ըէսմի կազէթա իլէ իլան էյլէմէսինէ պէրու. Նասը պիր հալ կէօրյօրզլ։ Միւլազնէնէ պօզուլօր. տալէն հէր իքիսիտէ Սըրպ ճինսինէ մէնսուպ օլան Սըրպիսթան վէ Գարատաղ պիրլէշտիլէր։ Հիմտի իքսիտէ պիրտէն Սըրպլըլարդ մէնաֆիի նամընա Գօսնա-Հէրսէքտէ պիր մագսէտը սիյասի թաագիպ իտիյօրլար։ Մալիւմ օլտուղը իւզրէ իքի էյալէթ իտրիսթիյան էհալիսի քեամլէն Սըրպ ճինսինէ մէնսուպ օլուպ Սըրպ լիսանընը սէօյլեր։ տիմէք օլույօրքի, սըրպլարդգ ճինս մէսէլէսինին պիր բուլիթիգա մէսէլէսի հայսիյէթի իլէ զուհուրընա սէպէպիյէթ վէրիլտի։

«Ճագաթի իշ պու գատարա տա ինհիսար իթմէյօր։ Մաճարիսթանա զաթէն իքի միլիօն բատտէսինատ սըրպլը վար տը։ Ավսթրիա իմբէրաթօրլուգը 17ճնի սոր զարճընտա վէ 18ճնի սորը իլգ եարըսընտա պունլարլա ճէրէյան իտէն միհնաէպաթը թօլայսըզլա խայլի կալէլ չէմիշ տը։ Պու ունսուրտա գավմիյէթ հրսը դայէթ գուվվէթլի տը։ Ճագաթի անվալը սիյասիյէ—խուսուսիյէ Սըրպիսթան գրալլըգընընն Ավսթրիա իլէ խոշ կէշինմէք բոլիթիգասընը թաագիպ էյլէմէսի—պուլնլարը հիւքիւմէթը մէթպուէլէրինի կիւճէնտիրէճէք հարաքէթլէրէտէն իմթիրազա մէմպուր էյլէմիշ իտի։ Շիմտի արթըգ պունլարդն տա Սըրիսթան վէ Գարատաղտան գօմանտա իտիլէճէք թէշքիլաթը խաֆիյէի վաթանքէրվէրանէյէ իլթիհազ իտէճէքլէրի եանի Ավսթրիայա գարշը հարաքէթ իտէճէք գօմիթէ հէյէթլէրի իլէ պիրլէշէճէքլէրի շիպէհսիզ տիր։

«Տըգզաթ օլունսըն քի, ուսմամ Սըրպ ունսուրլարը պու կիւն Ավսթրիայա գարշը սօռազլըգ կէօսթէրիյօր, պաշգա պիր ճինէթէ գարշը խուսուսմէթլէրի եօգ տը։ Հէր նէ թալէպ իտիլիյօրսա, Ավսթրիատան իսթէնիլիյօր։ Սըրպ ճինսի պաշգա ճինէթլէրտէն հագը օլարագ հիչ պիր շէյ թալէպ իտէմէզ։

Գավմիյէթ իթիպարբյա Սըրպ ունսուրը տիւնեա իւզէրինտէ 8 միլիօնա պալիզ տիր։ Պու ունսուր տաղրնգ պիր հալէ օլմարզ 7 միլիօն գատարը Գօսնա-Հէրսէքտէ, Մաճառիսթանտա, Սըպիսթանտա վէ Գարատաղտա, եանի մահտուտ պիր անթրգա տախիլինտէ պուլունբյօր։ Իշթէ Ավսթրիանընն սօն թէշէպպիւսի պիւթիւն պու ալէմին պիրլէշմէսինի, հէմ տէ պինէկօ Ավսթրիա-Մաճառիսթանա գարշը պիրլէշմէսինի մուհիպ օլտու։ Դավմիյէթ հրսը բէք գուվվէթլի պիր հրսս տը։ Մնը թահրիք իթմէկլի, թահրիք իտիլիր իսէ, նէթիճէլէրինին էօնիւ գօլայլըգա ալընմագ։ Գօսնա-Հէրսէք մէսէլէսինին զուհուրինտէն էվվէլ կէրէք իքի էյալէթ տախիլինտէ, կէրէք Մաճառիսթան Սըրպլարը միյանընտա դավմիյէթ նամընա օլան հարէքէթ լիսան վէ թարիխէ պիա նազարիյաթա ինհիսար իթմէքտէ, վէ պունա բօլիթիգա բէնկի վէրիլմէմէքտէ եախօտ էօյլէ պիր բէնկ վէրմէքտէն էէքինիլմէքտէ իտի։ Շիմտի իսէ պու մէսէլէ հէր իքի ճինէթտէ պիր մէսէլէի սիյասիյէ տը։ Էօյլէ պիր մէսէլէի սիյասիյէ քի Ավսթրիայը տիւհունտարիճէճէք տէրէճէտէ քէսուը վէկամէթ իթմէք իսթիտաաթընը կէօսթէրիյօր։»

Գօսնա-Հէրսէք մէսէլէսինին զուհուրինտէն էվվէլ Գարատաղ վէ Սըրպիսթան հիւքիւմէթլէրի եէքտիկէրինէ բէք զիյատ կիւճէնմիշ իտիլէր։ Գարատաղը իսթիթալէճլարը Սըրպիսթանտան Գարատաղա զօսսա իտիալ իթմէյլերի վէ Սըրպիսթան վէլիհանընը պու իշտէ իշթիրաք օլուուղընտան պաս օլունմասը բրէնս Նիգօլա իլէ հիւքիւմէթինի ֆէվգէլատէ կիւճէնտիրմիշ, պիլախէրէ Գարատաղտա ճէրէյան իտէն մունաքէմէ էնտաբնտա վուգու պուլան հատիսաթտա Սրպիսթան տախիլինտէ սուի թէէսիր հասըլ իթմիշ իտի։

Հալպու քի Գօսնա-Հէրսէք հագգընտաքի գարար՝ իլան իտիլիր իտիլմէզ. իքի միլէթ պարբշարլար. Գարատաղտան Սրպիսթանա կէօնտէրիլէն ժէնէրալ Վուգօվիչ ֆէվգէլատէ պիր տօսթլըգզլա, ֆէվգէլատէ իշթիրամաթլա գապուլ օլունար. վագտա պիր իթթիֆագը սիյասի ատա իտիլմէմիկի իլան օլունըյօր. ֆագաթ իթթիֆագը գավմիյէթին ատա իտիլմիկինի, եանի Գարատաղլարը Սրպլարդն պատմա պէրպէրճէ հարաքէթ էյլէյէճէքլէրինի արթըգ թէմամբյա կէօրիյօրզլ։

Վիէննա գապինէթօսը պէօյէ պիր հաքիմիյէթի հուզրզընա մուխալիֆ, պաղըսընը ֆագլա վէ զաթէն մէվճուտ ատա իտիյօր իտի։

Տէվլէթլէրէ վէրիլմէյ ուզուն պիր նօթատա Հիլմի բաշանընն մէվզրյը թաթիզգ գօյտուղը իսլանաթտան, միւֆէթթիշին զայէթ սըզը իտարէսինտէն պինէրճէ մէմուրը ալ իթմիշ օլարընընտան ուզուն ուզատրյա պաս էթմէ։

Եաբըլմագ իւզրէ պուլընան չէյլէր եաբըրյօր։

Տէվլէթլէրին պիհագլրն թալէպ իթթիֆալէրի չէյլէրտէ եաբըլտագ, օ հալտէ էվրօպալը ատանլարընն նէզարէթ վէ եա թէֆթիշ իթմէլէրինէ նէ՞ լիւզիմ վար։

Իքի սէֆիր գանի օյմագ. իսրար իտէր, Մակէդոնիատա էվրօպալը պիր վալիյի ուսմամի պուլընտրմագ արզուսընտա պուլընան պազը թարաֆլարընն ֆիքրինի կէօսթէրիր տէրճէճէ պէյանաթտա պուլընաբաք թէհտիտ իյլեր։

Զաթը Շահանէ իլին պէօյէ պիր ըէնկ ալարզընը կէօրիւնճէ իսրար իթմէք մուվաֆֆգ օլմայաճաղընը անլայարագ, վէ թէէլիֆ օլնան սէքիզ մատտէյի —ան բրէնսիպ — գապուլ իթմայինի վէ ֆագաթ պիրինճի վէ իքինճի մատտէլէրին իսթիգլալ վէ հուգուքը

Սրբպ ունսուրլարը պու կիւն Ավսթրիայա գարշը սօռազլըգ կէօսթէրիյօր, պաշգա պիր ճինէթէ գարշը խուսուսմէթլէրի եօգ տը։ Հէր նէ թալէպ իտիլիյօրսա, Ավսթրիատան իսթէնիլիյօր։ Սրբպ ճինսի պաշգա ճինէթլէրտէն հագը օլարագ հիչ պիր շէյ թալէպ իտէմէզ։

Գավմիյէթ իթիպարբյա Սրբպ ունսուրը տիւնեա իւզէրինտէ 8 միլիօնա պալիզ տիր։ Պու ունսուր տաղրնգ պիր հալէ օլմարզ 7 միլիօն գատարը Գօսնա-Հէրսէքտէ, Մաճառիսթանտա, Սրպիսթանտա վէ Գարատաղտա, եանի մահտուտ պիր անթրգա տախիլինտէ պուլունբյօր։ Իշթէ Ավսթրիանընն սօն թէշէպպիւսի պիւթիւն պու ալէմին պիրլէշմէսինի, հէմ տէ պինէկօ Ավսթրիա-Մաճառիսթանա գարշը պիրլէշմէսինի մուհիպ օլտու։ Գավմիյէթ հրսը բէք գուվվէթլի պիր հրսս տը։ Մնը թահրիք իթմէկլի, թահրիք իտիլիր իսէ, նէթիճէլէրինին էօնիւ գօլայլըգա ալընմագ։ Գօսնա-Հէրսէք մէսէլէսինին զուհուրինտէն էվվէլ կէրէք իքի էյալէթ տախիլինտէ, կէրէք Մաճառիսթան Սրբպլարը միյանընտա դավմիյէթ նամընա օլան հարէքէթ լիսան վէ թարիխէ պիա նազարիյաթա ինհիսար իթմէքտէ, վէ պունա բօլիթիգա բէնկի վէրիլմէմէքտէ եախօտ էօյլէ պիր բէնկ վէրմէքտէն էէքինիլմէքտէ իտի։ Շիմտի իսէ պու մէսէլէ հէր իքի ճինէթտէ պիր մէսէլէի սիյասիյէ տը։ Էօյլէ պիր մէսէլէի սիյասիյէ քի Ավսթրիայը տիւհունտարիճէճէք տէրճէճէտէ քէսուը վէկամէթ իթմէք իսթիտաաթընը կէօսթէրիյօր։»

Գօսնա-Հէրսէք մէսէլէսինին զուհուրինտէն էվվէլ Գարատաղ վէ Սրպիսթան հիւքիւմէթլէրի եէքտիկէրինէ բէք զիյատ կիւճէնմիշ իտիլէր։ Գարատաղը իսթիթալէճլարը Սրպիսթանտան Գարատաղա զօսսա իտիալ իթմէյլերի վէ Սրպիսթան վէլիհանընը պու իշտէ իշթիրաք օլուուղընտան պաս օլունմասը բրէնս Նիգօլա իլէ հիւքիւմէթինի ֆէվգէլատէ կիւճէնտիրմիշ, պիլախէրէ Գարատաղտա ճէրէյան իտէն մունաքէմէ էնտաբնտա վուգու պուլան հատիսաթտա Սրպիսթան տախիլինտէ սուի թէէսիր հասըլ իթմիշ իտի։

Հալպու քի Գօսնա-Հէրսէք հագգընտաքի գարար՝ իլան իտիլիր իտիլմէզ. իքի միլէթ պարբշարլար. Գարատաղտան Սրպիսթանա կէօնտէրիլէն ժէնէրալ Վուգօվիչ ֆէվգէլատէ պիր տօսթլըգզլա, ֆէվգէլատէ իշթիրամաթլա գապուլ օլունար. վագտա պիր իթթիֆագը սիյասի ատա իտիլմէմիկի իլան օլունըյօր. ֆագաթ իթթիֆագը գավմիյէթին ատա իտիլմիկինի, եանի Գարատաղլարը Սրպլարդն պատմա պէրպէրճէ հարաքէթ էյլէյէճէքլէրինի արթըգ թէմամբյա կէօրիյօրզլ։

Վիէննա գապինէթօսը պէօյէ պիր հաքիմիյէթի Սալթանաթը Սէնիյէ, հիւքմ ու նաֆուզը տէվլէթի Այիյէյ վէ սթաթուզօյա, մուվաֆֆգ սուլթանաթ թաթպիգ վէ իճրա իտիլմէսի իչին, պու պասլտէ այրճա միւզաքէրաթ իթմէք հագգընը մուհաֆազա էյլէտիյինի պիլտիրը։

Իքի սէֆիր պէյանաթը վագտանընն եալընըզ պիրինճի գըսմընը սէնէտ իթթիսաղ իտէրէք, իքինճի գըսմընը նազարը էճէմմիյէթէ ալմաղլար։

Բուսիանընն Պէյրութ գօնսօլօսը Մ. Տէմիրճ իլէ Ավսթրիա վէ Մաճառիսթանընն Օտէսա ատպրգ գօնսօլօսը Մ. Միւլլէր ատան սիվրի օլմագ իւզրէ ինթիսապ օլունուր. Մ. Տէմիրճ հալէա իշ պաշընտա տը։ Մ. Միւլլէր կէչէնլերտէ վէֆաթ էյլէսիյինտէն Մ. Օրէնհամր թային օլնմըշ տը։

Ֆագաթ Ֆիրիէն հարէքէթ իթմէք հագգընը հայիզ օլարգլարը Գապը Ալիճէ թանընմայան քէնտիլէրինէ ատան նամը պիլէ վէրիլմէք իսթէնիլմէյէն, քէնտիլէրինտէ սատէճէ պիր նէզարէթ հագգընտան պաշգա պիր շէյ գապուլ օլընմայան պու ատէմիէր նէ՞ եաբաճագլար։

Հիւքիւմէթը Օսմանիյէ, հաքիմիյէթ հուզուգընը հիչ օյմագ իսէ զահիրէն հաքիմիյէթի հուզրզընա մուխալիֆ, պաղըսընը ֆագլա վէ զաթէն մէվճուտ ատա իտիյօր իտի։

Տէվլէթլէրէ վէրիլմէյ ուզուն պիր նօթատա Հիլմի բաշանընն մէվզրյը թաթպի

վիճուուրն եարբոր վանչի հայվանաթ թարաքընտան եէնիր։ Պունտան սոնրա ճէսէտին սահիպի վէ ագրապարը չաղրրպ ճէսէտի օնլարա թէսլիմ իթմէք իւզրէ մուայյէն պիր մէպլաղ թաւլպ իտէրլէր, ագսի թագտիրսէ մէճհուլ պիր թարաքա ճէսէտի կէօթիւրիպ ատթարլար։

Էմիրին թամամնէն 20,00։ ասքերի վար տրը. պունլար սէնէնին մուայյէն պիր վագթընտա ասքերի թայիմի էօյրէնմէկէ կիտերլէր վէ սոնրա ավելթլէ քէնտի իյլերիյլէ մէչզուլ օլորլար 16 եաչընտան իթիպարէն ասքեր ալընը։ Պիր ասքէր թա 70 եաչընա գատար էմարեթէ իրտամէթ իթմէկէ մէճպուրիյէթ տրը։ Պազը ութիքլար էկէր պիրիսի գապահթը ատտ օլընա, սինէ պագմագտրզին հէման ասքերէ ալընը։ Էկէր ասքերէ ալընան յահս՝ թէքմիլ պիր ահիլէնին թէպայիւնիւթ եէկեանէ մէտարը օլսա պիլէ, էհէմմիյէթ վերմէյիպ ասքեր ալորլար, ասաքիր էսկի սիսթէմ սիյահլարա միսէյլահ տրը։ Պու սիլահլար ուզուն միատէթ իսթիմալ օլընմատրգլարընան բասլանմըշլարտրը։ Եալընզ էմիրին սերայ գարուսընտա 100 գատար ասաքիրին սիյահլարը պիր տէրէճէ միւքէմմէլ տիր, օ տա Ռուս հիւքիմէթի քէնտի իյթիրաքէրտէսի օլան թիւֆէնքլէրի գուլլանմագ եէր պուլամատրզընտան, էմարեթէ իհտա էյլեմիշ տիր։ Էմարեթին պիր գաչ ասանէ էսկի, բասլը թօրլարը տա վար տրը. պու թօրլարը անթիգա մագամընտա սագլամըշլար տրը։

Վէրկի թահսիլի աշար ուսուլի իւզրէ տիր. քէօյլիւնին իսթիհսալ իթտիկի զասխիրէէն 100տէ 10ը հիւքիմէթէ ատտ տիր։ Կէօմրիւք ուսուլի տէ ճարի տիր։ Խարիճէն իտխալ օլընան էմթաանընն 100տէ 2սի քէնտիսինէ ատտ տիր։

Էմիրին հիւքիմէթինտէ զէնկինլէր տայտա չիւպէնէի հալտէ իմրաը իտէրլէր։ Ասի զէնկինլէր սոն տէրէճէ ֆագիրանէ էլպիսէլէր կէկինիրլէր, չիւնքի էմիրին գանունը մուճիպինճէ հէր պիր զէնկինին վարտատթընտան 100տէ 6սը էմարեթէէ ատտ օլտուրընտան քէնտիլէրինին զէնկին օլորգլարընը կէօսթերմէք իսթէմէզլէր։

Պուլսարա՝ թիճարէթ նոգթաի նազարընտան պիւթիւն վասաթի Ասիա եէրլի էհալիսի իչիւն պիր մէրքէզը միսթահսէլ ատտ օլընը։ Եէրլինին իհթիյաճաթընա ահա հէր կէօնա էմթաա օբատա իսթինալ օլընանպիւր։ մեսելա մէպուսաթ, գաղ, ավանի, ալթուն, կիւմիշ, տէրի, միւհթէլիֆ սիւլէր վէ տիկէր էլզէմ էշեա։

Էվրոբա էմթաասընա գարյը նէֆրէթ իտէրլէր, զաթէն պունա լիւզումլէրի տէ եոգ տրը, զիրա քէնտիլէրինէ լազմ օլան չէյլերի քէնտիլերի եարարլար։ Զուլչա սիսթէմի էլան պազը տրը. հէր ահլէ տէ կէրէք մէկպուսաթ վէ կէրէք սաիր լեվազիմաթը ալիլ իչիւն չուլհա իլէ բարչալար իչլերը։ Պունլարընն էլ իլէ իչլեմիքլերի իրէքլի գումաչար վէ էմալի էշեա չայանը զիբր վէ ճալիպը ազգաթ ազրլար։ զիրա իչլեմէլերի դայէթ ինճէ էլ թէմիզ տիրլեր։

Էմիր՝ խուսուսի մաղազալարա վէ իրէքլ վէ բամպուգ ֆապրիգալարընա մալիք տիր։ Հէր սէնէ քիւլիւյէթլի մզդատրտա իրէքլի իչլեմլէր վէ չարգա սիսլէրի եարարրրպ իմրաճաթտա պուլունը։

Պուլսարատա քիւլլիյէթլի սէնաաթքեարլար պուլրը։ պունլար պիւթիւն մէմալիք էհալիսինին իհթիյաճաթընա քիֆայէթ իտէպիրիրլէր։

Էմարեթտէ իսթիմալ օլընան բարալար չունլար տրը։

Թանգա =15 գարիք եանի 75 բարա
Փուլիսէա = 7½ » » 37½ »
Փուլ = ¼ » » 5 »
Ալթուն թիլա = 7 բուլլի 50 գարիք, եանի 95 զ.։

Պուլսարատա էսկի սիսթէմատ պիր մէքթէպ պուլսունտրզը կիպի, Պաղչէսարայտա հաֆթալըզ պիր կաղէթատա նէչը օլունը։

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

ԴՈՆԵԱՏԱ ԶԱԽԻՐԼ ԻԽՐԱՃԱԹ

Շու սոն կիւնլէր Գոնեատան ալընան մէքթուպարտա 3 նոգթա նազարը տիգգաթը ճէլպ իտիյօր։

1.— Միւլթէզիմլէր պու սէնէ ազարրն ֆէվգէլատէ պահալը ֆիյաթլար իլէ իհալէ իտիլմիշ օլազրընը իտտաա իտէրէք, հիւքիմէթտէն թէնզիլաթ իճրաաբսընը։

2.— Ազար թագսիթլերի թէէտիյէսինին 6 այ գատար թէէխիր իտիլմէսինէ միւսաատէ օլընմասը։

3.— Գոնեա վէ հէվալիսինտէն հուպուպաթ իխրաճաթընը մէն իտիլմէսինի թալէպ իտիյօրլար։

Վիլայէթ ազար միւլթէզիմլէրի թարաքընտան տերմիյան օլընան պու թէքլիֆլերի նազարը թէզգրգ վէ միւթալաայա ալարագ, զախիրէ իխրաճաթընը մէնպալարը հագգընտա լազըմ կէլէն էմրլէր վերիլմիշ տիր։

Սայիր թէքլիֆլերէ տայիր մուվաֆգրգ պիր գարար վերիլէճէյտէ այրընա թէէտին օլունմագտա տրը։

Պու տերճէճ եօյսուզ վէ ճիտտէն լիւզումիդ պիր գարար վերիլմիշ օլմասընա էլան իհթիմալ վերմէյօրզզ։

Պունընա պէրապէր. զաֆլէթ էսէրի օլարագ պէօյլէ պիր գարար վերիլմիշ իսէ, պունտան նէ կիպի մահզուրլար տօղաճաղընը իպզան իտէրէք, մէգքիր գարարրն ֆէլսֆի ճէկէթինէ կիտիլմէսի լազըմ կէլէճէյինի մէնաֆիի մէմլէքէթ նամընա պէյանա մէճպուրիյէթ հիսա իտիյօրզզ։

Եվվէլա— Միւլթէզիմլէր պու սէնէ ազարընը թէմամ ֆիյաթլար իլէ հէվալէ իտիլմիշ օլազրընը պէյան իտիյօրլար։ Պունտն նէ տէրէճէ տօղրու օլազրընը թային իտէմէյիզ։ Անճագ հագիգաթա եազրն օլսա պիլէ հիւքիմէթ թարաքընտան թէնզիլաթ իճրասընա պիր սէպէպ օլամագ։

Զիւնքի միւլթէզիմլէր, ազարընտուն պիր թագտմ չարթլար թահրընտա իհալէ իտիլտիի զէմանլար ֆազլայը թիճարէթլէրլինի հիւքիմէթէ լյատէ իթմէզլէր։

Սանիէն.—Հիւքիմէթ միւլթէզիմլէրին պու ըճճասընը թէրվիճ իտէճէք օլլար իսէ, իլերիսի իչլան միւլթէզիմլէրէ բէք մուվրրպիր տէրս վերմիշ օլուր. միւլթէզիմլէր ազար ինալէ իտիլէճէկի սրրաբարտա քէօր քէօրիսէ հարէքէթ իտէճէք, տէօրթ թարաֆա սալամագ կերտէ, իլի էշլինէ թէլրք իտէրէք պիր քէօշէտ չէքիլսէլեր, հէմ քէնտիլերի հէմ տէ մէմլէքէթ իչլեն տատա ֆահտէլի սուբէթտէ հարէքէթ իթմիշ օլուրլար։

Սալիսէն. — Միւլթէզիմլէր ազար թագսիթլերինին թէէխիրի թէէտիյէսինի թալէպ իտիյօրլար։

Հալպուռ՝ հէմ մէմլէքէթ վէ հէմ տէ քէնտիլերի իչլեն մուզիրը տիր։

Մէմլէքէթ իչլեն մուզիր տիր. չիւնքի էօյլէ պիր թէպիրի իթթիսալ իլէ էսասէն միշքիլաթա զարգ օլան մալիյէմիզի տտանա միշքիլ պիր հալէ սօգմուշ օլուրզզ։

Քէնտիլերինէ օլան զարարլար իսէ, բէք ազիքեար վէ մուհիմմ տիր։

Զիւնքի ազար թագսիթինի մուայյէն վագթատա թէէտիյէ իթմէք մէճպուրիյէթինտէն ազատէ գալան միւլթէզիմլերին պէօյիւք գըսմը հիչ չիբէնէ եոգ տրը քի, էլլերինտէն կէչէճէք մալ պատէլլերինի էօթէ պէրիյէ սարֆ իտիլէրէք սէնէ նիհայէթինտէ հիւքիմէթէ օլան պրոճէսլերընը թէէտիյէտէն ատիզ գալամագալար, պու սուբէթլէ հէմ հիւքիմէթ բարասընը թահսիլ խուսուսընտա պէնտիրիլ միւշքիլաթա օղրայամագ, հէմ տէ միւլթէզիմլեր, նասը իսէ էլլերինտէ գալան ուճամզզ պիր սէրվէթի մահվ ու պէրպատ իտէճէքլեր տիր։

Պունա տա սէպէպ, թագսիթլերին կէճ թէէտիյէ իտիլմէսինտէն պաշգա պիր չէյ օլմայամագ տրը։

Բապիսէ. — Իսրաճաթընն մէնինի թալէպ իտիյօրլար. վէ պու թալէպլերտէ վիլայէթճէ գապուլ օլունըյօր։

Տօղրուսը պունա հայրէթ իթմէմէք էլտէն կէլմէզ։

Մէկսուզէն խապէր ալընտըզընա նազարէն, իհթիյաճը մահալիյէ խարճ թուսթուլմագ իւզրէ, պու կիւն նէֆսը Գոնեատա 4—500, Գասրն խանընտա 100, Ազչէհիրտէ 3—400, Էսկիշէհիր հէվալիսինտէ 3—400, Գարաման խաթընտա 1000—1200, նէֆսը էնգարէտէ եալընզզ սիճասին ճիվարընտա 500 վակօն մալ վար տրը քի, պունլար մութլագա խարիճէ սէվգ օլընճագլար տրը։

Շու հիսապա, պու կիւն Անատոլուտան խարիճէ սէվգ վէ իսրաճ իտիլմէք իւզրէ 2500—3.00 վակօն մալ վար տրը։

Իշ պու մէրքէզտէ օլտրզը հալտէ, Գոնեա վիլայէթինճէ, իսրաճաթընն մէնի հագգընտա իթթիսալ իտիլէն գարարլարընն հիքմէթինի իտրաք իտէմէյօրզզ։

Էսկի վագթլարտա պու կիպի թէտպիրլէր — լիւպիմլիւ օլսուն օլմասընն — իթթիսալ իտիլէ կէլմիշ տիր։

Ցագաթ պու կիւն մէնաֆիի մէմլէքէթէ էսասը պիր սուբէթտէ թէալիւգի օլան պէօյլէ պիր մէսէլէյէ սուբէթա պագարագ, իքթիֆա իտիլմէսի պիր տիւրլիւ անլաշըլմամագ։

Իմիտ օլընը քի, վալի բաշա մէսելէյէ լայրգ օլտրզը էհէմմիյէթի աթֆ իտէրէք վէ պազը քիմսէլերին նուֆուզ վէ թէվիգաթընա էհէմմիյէթ վերմէյէրէք, մէսելէյի եէնիտէն թէագրգ ճիհէթինէ կիտերլէր, վէ մէնի իխրաճաթ հագգընտաքի գարարլար տօղրու իսէ, գալտրրըլմասը խուսուսընտա պէզի հիմմէթ էյլերլէր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՀԱՆԴԱՄՆԵՐՆ Գալաթա, Սթանպօլ վէ Պէյօղլու իտարէխանէլէրի Մէճլիսը Մէպուսանդն եէվմը քիչաընտա գարալը պուլընճագ տրը։

9 դեկտ. 1998

Տերսատեթ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՄԵՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆՆՏԱ

ԷՐՄԷՆԻ ԱԶԱԼԱՐ

Մէճլիսը Մէպուսան ազալրզրնա, Գ. Զօհրապ վէ Պ. Հալաճեան եֆ.լերին միլլէթ նամընանամզէտ իրայէ իտիլտիքլերի մալիւմ տիր։ Պազը քէսան թարաքընտան Զօհրապ եֆ.հագգընտա իթթիհատ վէ թէրագգը ճէմիյէթինէ խիլաֆը հագիգաթ պէյանաթատ պուլընէլրզընտան, պու պապտէ ճէմիյէթ թարաքընտան Բաթրիգ Սրբազան հազրեթէրինին միւթալասսը սորըմը վէ միւշարէյէ տախի քէյֆիյէթի մէրուհիյէթը Օսմանկիէ ճէմիյէթինէ պիտիրմիշ իտի։

Տիւն 50 գատար Երևսրհան իլէ, ինթիճապը թէրվէճի իչիւն չալըմագա մէմուր օլան տիկէր զէվաթ տախի պուլընտրգլարը հալտէ պիր միւզաքէրէ իճրա օլընմըզ վէ Շահրիկեան Վ. Սամուէլեան, Գ. Զոհրապ, Գ. Տէմիրճիաչեան, Ն. Ճիվանեան եֆ.լեր սրրա իլէ պէյանը եֆքեար էյլէմիշլեր տիր։

Ճիւմլէսինին պէյանաթը տա, էվվէլճէ Իթթիհատ վէ Թէրագգը ճէմիյէթի Էրմէնի միլլէթի թարաքընտան թային իտիլէճէք նամզէտլերէ բէյ վերիլմէսի թէահհատաթընտան պուլունմըշ օլուպ, պու տէֆա միլլէթճէ թային իտիլէն նամզէտլերէ բէյ վերիլմէմէսի տօղրու պիր հարէքէթ օլամայաճաղընտան, պունա գարշը իթիրազ իթմէքլէ պէրապէր՝ Պ. Ակնունի աքսի թագտիրտէ Մէճլիսը Մէպուսանա իլթիրաք օլընմամասընը տա թէքլիֆ իթմիշ տիր։

Իհթիմալն ղայրը բէսմի օլտրզընա տաիր տէ իթիրազլար վուգու պուլմըշ իսէ տէ, ազանցն էքսէրիսի երեսփոխան օլտուզընտան, իհթիմալը մէշրուիյէթինէ գարար վերիլմիշ տիր։

Իշպու իհթիմատա աթիտէքի գարարնամէ թանզիմ օլընմըշ տրը։

1.—Ագտէմմէ թանզիմ օլընան «բրօթօզօլ» մուճիպինճէ, իբի էրմէնի նամզէտլերին մէպուս ինթիսապընա չալըշմագ վաղիֆէսի իթթիհատ վէ Թէրագգը ճէմիյէթինէ վէ Թէսիրը ինթիսապ հէյէթինէ թէրէթթիպ իթտիկինտէն, պունընն խիլաֆընատա պիր մուամէլէ, թէահհիտը նամուսիյէ իլէ ատրէսօնտէ իտիլէն պիր վազիֆէյէ պիր նօգսան օլաճաղը կիպի Անատօլունընն էքսէր թարաքընտա իճրա իտիլէն վէ մինվերը մաթլուպտա ճէրէյան իթմէյէն ինթիխապ թան տատա արթըրաճագ տրը։

Հէր հալտէ Օսմանը գավմարը պէյնինտէ հիւանը միանասպաթ վէ ումումիյէթ պու կիպի հարէքէթ իլէ Թէէյիտ վէ Թագվիյէ իտէմէ։

Հէյնէթինին ըէսի՝ պու կիւն Խնդիր Սիմօնեան վէ Ցակոբ Պարի եֆ.լեր իլէ պէրապէր Իթթիհատ վէ Թէրագգը ճէմիյէթինէ պիմիւրաճաա, գարարրընն քեֆֆէլի մանէեասընը իլդան իտէճէք տիր։

2.—Թիւրք կազէթալարընատ՝ քէնտի միւնթէխիպը սանիլէրինէ էրմէնի միլլէթինին իրայէ էյլէտիկի նամզէտլերէ բէյ վերմէք իչիւն տատէթ օգուտմասը մուգարրէր պուլընմըշ տրը։ Իթթիֆագ վէ իթթիհատ չարթլարը վէ էասլարը պունը իդամալ իտէր։

3.—Շու Թէչէպպիւսաթ սէմբէսիզ գալարզը հալտէ, չէրաթը գանունէյէ տարբէրանէ վէ մաթլուպ օլտուզը վէճէկէ չիքայէթլերիմիզի պիտիրմէք հագգընը պիզէ հասր իտէրիզ։

4.—Մէնսուպ օլտուգլարը միլլէթին էն մուգատտէս հուգուգընը բայիմալ իթմէք Թէչէպպիւսինտէն կէրի գալմայան՝ էպկի բէժիմ ուսուլինտէ եէթիշմիշ քէսանը, ուսմամ միլլէթին զէմմինէ տիւչար էյլէմէք հագգը՝ ճէմիյէթ քէնտիսինէ հասր իտէր։

ՇԷՑԽԻԼԻՍԼԱՄ ճէմալէտտին էֆ. թարաքընտան տիւն մախտումը Մուխթար պէյ Բաթրիգխանէյէ պիպազիմէ, Բաթրիգ Սրբազան հազրեթլերինի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳ Ս. հազրեթլերի պու կիւն սաաթ 8տէ Բաշ. Ժողովին իթթիմարտան սօնրա, ազալարատն պազըլարընն բէֆգազաթըյլա Բում Բաթրիգխանէսինէ կիտիպ, Բաթրիգ Եուաքիմ էֆ.ի զիյարէթ իտէճէք տիր։

ՊԻԹԼԻՍՏԷՆ Բաթրիգխանէյէ քէչիտէ իտիլէն պիր թէէկրաֆտա, Աղթամարտա պուլընան Ներկարարեան Վ.ին Աւաչնորդ վէքիլի Թայինինի թալէպ իթմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳ Տեղապահը սապզգը Դուբեան Սրբազան՝ տիւն Բաթրիգ Սրբազանը զիյարէթ իտէրէք, բէսմը վէտայը իչգա էյլէմիշ տիր։ Մուամիլէյէ եարրն մահալը մէմուրիյէթի օլան Իզմիրէ կիտէճէք տիր։

ՊԻԹԼԻՍ Աւաչնորդ վէքիլի Պետրոս քն. պիր թէլէկրաֆ քէչիտէ իտէրէք, Քիւրալէր թարաքընտան էրմէնիլէրին զասպ օլընան էմվալի էլան իյատէ օ-ղլանմայրպ, էշզրյա բէիսի Սէլիա Ալի իլէ տիկէր ըէֆիլէրի տէ էլան ճէզասզզ զալմագտա իմիլէր։

ՍԱՄԱԹԻԱ. քիլիսէսինէ Տ. Արսէն Վ. Վահանի վէ Գումգաբու տրչարրսը քիլիսէսինէ Տ. Գէորգ Վ. Արսլանեան թային օլունմըշլար տրը։

ԷՋՄԻԱԾԻՆԷ կէթմիշ օլան Միհնա եֆ. Զերազ իլէ Տօքթ. Տաղաարեան եֆ. տիւն Տէրսատեթէ կէլմիշլէր տիր։

ՊԱՑԱԶԻՏ Առաջնորդ Տեղապահը Տ. Մկրտիչ Վ. Զլզատեան իսթիֆա իտէրէք, գաղուլինի բէճա իթմիշ տիր։

ՅՈՒԱՆ ԲԱՇԱՑԱ պիր ինթիսար գըլըճը իտտա իթմէք իւզրէ, Մըսրը էհալիսի ծաղկեպակի 54 ղրուշ նուիրած են Հիւանդանոցիս Ազն. Տէր և Տիկին Ց. Պօյաճեան։

—Ազն. Տեարք Կարապետ և Մատթէոս Մատթէոսեան ի Բարիզ իրենց հօր հանգուցեալ Սարգիս էֆ. Մատթէոսեանի յուշարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպակի 540 ղրուշ նուիրած են Հիւանդանոցիս։

(Մնիք)

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՄԷԳՈՒՍԱՆ ՏԱՑԻՐԷՍԻՆԻ ԶԻՑԱՐԷԹ

Սատրազամ, Հարպիյէ վէ Տախիլիյէ նազրրարը բաչալար, Շէյր էֆենի, Թէրիճանթիյի տիվանը Հիւմայուն Պէյճէթ պէյ այան վէ մէպուսան տայիրէլերինի տիւն կէզմիշլէր տիր։

Թէֆրիչաթընը հէր հալտէ իքի կիւնէ գատար իքմալը իչիւն իգթիրազ հանէլերէ էմր վերիլտիյի կիպի, զաթը Շահանէյէ մախսուս լօճատա կէօրիւլէն պազը գուսուրլարընտա բէնզէնպիհ կիւնիւնէ գատար իթմամ իտիլմէսինի գաթի սուբէթտէ իսթար իթմիշլէր տիր։

*** Մէպուսան ինթիսարպարը հէնուզ իսթամ պուլմատրզը ճիւէթլէ, մէպուսան վէ այանրն ատէտի գաթի սուբէթտէ անլաշըլմատրզընտան, քէնտիլերինէ թախսիսի իճապ իտէն մասաշաթ մրգատարը չիմտիտէն թային օլընամմըշ տրը։

Ցագաթ Մէճլիսը այան վէ մէպուսան իչիւն իգթիզա իտէն մէմուրլար վէ քեաթիպլէր, խաաէմէնին Պազը Այիտէ Թէչէքքիւլ իտէն գօմիսիօնճա ինթիսապ իտիլմէքտէ օլմայարընա պիհայէն իսազիսէի Մալիյէ սապզգ մէմուրլարընատ օլուպ գատրօ խարիճինտէ գալանլարրն մէզգիւր գօմիսիօնա միւրաճաաթ էյլէմելերի լազըմ կէլէճէյի, տախիլիյէ նէզարէթինէն մալիյէ նէզարէթինէ պիտիրիլմիշ տիր։

*** Մէնթեխիպը սանի օլան զէվաթ ճումատա կիւնիւ բէյ բուսուլարընը սանտըզա աթճաճալարընատ, պու սրֆատը հայիզ պուլընանլարրն չիմտիտէն մէնսուպ օլտրզլարը պէէտիյէ տայիրէլերինէ կիտերէք մազպաթալարընը ալմալարը իյճապ իտէր։

Հէր մէնթեխիպը սանի պու միւտէթտէն էվվէլ տախի մաղզաթասընը ալմալը տրը։

20 տայիրէյի պէէտիյէտէն հէր պիրինին մէնթեխիպի սանիլէրի իչիւն պիրէր սաաթ թային իտիլէր իսէ բէք իապպէճ վէ սուհուլէթլի օլուր վէ ինթիզամը թամ իլէ իքմալ իտիլիր։

Մէճլիսի Մէպուսանընն բէսմի քիչատը իչիւն հէր թարաֆտա պէօյիւք հազըրլըգլար կէօրիւլիյօր, Հարպիյէ նէզարէթի բարյագ թէրթիպաթտա պուլընտըզը կիպի, Շէյր էմանէթի տէ օնտան կէրի գալմայօր։

Եէվմը քիչատտա, մէպանիի ալիյէ, ճամլէր թէնվիր իտիլէճէկի կիպի, լիմանտա պուլընան պիւթիւն հարպ վէ թիճճար սէֆինէլերի պայրաղտրլա տանատրլաճագ վէ պունլարա էճնէպկի սէֆինէլերի տէ իչթիրաք էյլէյէճէք տիր։

Պէօյիւք չարը կէճէ գաբատրլմայարագ թէնվիր իտիլէճէք տիր։

Պիւթիւն մաղազալար քէնտի հալէրինէ կէօրէ թէզեինաթտա պուլընաճագլար, Պանգալար, կէօմրիւքլէր, տախիլ օլտուզը հալտէ պիւթիւը տէվատիր գաբանաճագ տրը։

Բէսմը քիչատտան սօնրա, ագչամ հարպիյէ նէզարէթինտէ զաթը չահանէյէ մախսուս Սալօնտա պիր զիյաֆէթ վերիլէճէք վէ պունտա պիւթիւն մէպուսլար հազրը պուլընաճագլար տրը։

Սատրազամ բաչա թարաքընտան մէպուսլարա պէյանը խօչամէտիյի հավի պիր նութգ իյրատ օլընաճագ տրը։

Սապահլայն չաֆագ սէօքէր իքէն պօղազ մէտխէլինտէն պաշլայարագ Զաթալայա գատար մախսուս սուբէթտէ պիրլէշտիրիլէն պաթարեալար իլէ պիճիմէ հարպ սէֆինէլերի թարաքընտան թօրլար աթըլաճագ տրը։ Սթանպօլտա պուլընան քեաֆֆէի զապթան մէպուսլար կէչտիքլերինտէ Այասօֆիա մէյտանընտա պիր սաֆֆ թէչքիլ իտէէքլեր տիր։

Բարլամէնթօ տտիրէսինին էօնինտէ պիր ֆիթուհաթ քէմերի եարըլաճագ տրը։

Էօյլէն վագթը, պիւթիւն մէպուսլար եէնի Բօսթանճէ պինասընին պէօյիւք սալօնընտա թօրանարագ պիր սաաթ սոնրա խաս ախրրատան կէօնտէրիլէճէք արապալարա պինէրէք, Այասօֆեայա կիտէէքլեր տիր։

Վիւրուլէրի պիր պանտտ մուզիգ իլէ իսթիգպալ գըլընարագ պինա մէտխալինտէ գապինէ էրքեանը թարաքընտան պարչըլանճագ տրը։

Նութգը իֆթիթահի օգունտրգտան սօնրա, Սուլթան Ահմէտ մէյտանընտա պիր պաթարեա թարաքընտան 21 բարթ թօր աթըլարագ պու եէնի մէճիտ իչին սելամ բէսմինի իճրա իտէճէք վէ պու սելամա պիւթիւն սեֆինէլեր վէ իսթինքանամթատան պինը սուբէթլէ մուգապլէ իտիլէճէք տիր։

ՁԱԹՐ ՇԱՀԱՆԷ բէսմը քիչատը իճրա էշիւն 8 աթլը պիր սալթանաթ ատրապասընա պինէրէք գարա թարիգինի թագիպէ գարար վերմիշլէր տիր։

Արապանընն էթրաֆընտա չանդատէլէր իլէ էրբեանը հարպ զապթիրէրի պուլընանճագլար կիպի սերաը հիւմայունտան պաշլայարագ Մէճլիսը Մէպուսան տաիրէսինէ գատար պիւթիւն եօլ իզերինտէ ատատար էրքեանը Օսմանկիէ սէլամտուրատճագլար տրը։

*** «Շուրայի Իւմմէթ»տէ օգունմըշ տրը։

Բէյլէր տաղրլմատրգ վէ Մէճլիսը Մէպուսանա Տէրսատեթէ միհէրէրէ էհալիսի թարաքընտան ճիտտէն մէպլէր վէ միլլէթէ խրատեթէ իտէճէք նամուսը վիճատանը զէվաթրն իսթիհատպանը թէէմին էյլէմէք իչիւն, միսթէխիպը սանիլէրին համիյէթի վաթանիյէսինէ միւրաճաաթ իթմէքլէ իգթիֆա իտէրիզ։

Միսթէխիպը սանիլէր, վազիֆէլերինին նէ գատար մուհիմմ օլտուզընը թագտիր իտէն վէ հէր չէյտէն էվվէլ, իթթիհատ վէ թէրագգը ճէմիյէթի կիպի միլլէթ հուգուգընը սիյանէթ իթմէք վէ ամալ վէ մէնֆաֆիի մախսուսէյլ մէնֆաֆիի վաթանիյէի զաթիէն թէրճիհ էյլէյէն զէվաթտան պուլընմալարրյա բէյլերի տաղրտրպատա, մագատատը զայպ իթմէմէք խուսուսընտա համիյէթի իպրազ իտէճէքլէրինտէն տէ գաթիէն էմրնիզ։

Իթթիհատ վէ Թէրագգը ճէմիյէթինին Սթանպօլ մէպուսլըզընա լայրգ կէօրտիրիս զէվաթ.

Ահմէտ Բիզա պէյ
Մանեասի վատէ բէֆիգ պէյ
Նուսուհէ էֆ. զատէ խօճա Մուսթաֆա Ասըմ էֆ.
Հիւսէյին Ճահիտ պէյ
Ահմէտ Նէսիմի պէյ։

Պու զէվաթի էրմէնի վաթանտաչլարըմզզն, ուսմամը արգուսընա մուվաֆրգ կէլէն իքի զաթրն իսմի իլէ պիր մուսէվի վաթանտաչըմզզն իսմի տէ իլավէ օլունը։

Տուսունը Ուսմամիյէ հուգուգ միւշավիրի Հալաճեան էֆ.
Տավա վէքիլլէրինտէն Զոհրապ էֆ.
Բէժի նէզարէթի տավա վէքիլլերինինտէն Ալպէր Ֆերահի էֆ։

Պու զէվաթը քիրամմն ֆէգայիի ինանդիյէսինէ, հրսսիյաթը վաթանբէրվեանէսինէ, վուգուճ վէ իգթիսարընա, նամուս վէ վիճանընա տայիր ֆազլա սէօզ սէօյլէմէք զայիտ տիր։

Ճիւմլեսի տէ եալընզզ բայթախթ էհալիսինճէ տէյիլ, պիւթիւն միլլէթի Օսմանիյէճէ մաարուճ տրը։

ԳԱՑՍԷՐԻ ԱՀՎԱԼԻ

Նոյմ. 15 թարիխ իլէ Գայսէրիյէտէն ալընան մալիւմաթը պէրվէճէի աթի նէչը իտէրիզ։

«Գայսէրիյէտէ չայանը թէէսիւֆ ահվալ էքսիք օլմայօր։

Հիւքիմէթի մահալլիյէ, զանն իտէրսին քի էրմէնիլէրին էօմր ճէ նամուսընա էյլէնմէք իթիյաճընտա պուլընմադտա տրը։

Շու աթիսէքի վագտա, պունտան էվվէլ նէչը օլընանլարա ատէթա բանմէթ օգուտտճագ սուբէթտէ տէհչէթլի տիր։

Նոյմ. 14 ճիւմատա կէճէսի սաաթ 2տէ Մամաս նամ էրմէնի տէլիգանլըը, քէրխանէյտէն խանէսինէ ավտէթ էյլէտիյի էսնատէ, պիր գաչ կիւնտէն պէրու կիզլիճէ թէչէքքիւլ իտէն պիր թագրմ իչէրրա, պաչլարընտա Այիը Բարմագ օղլու Ռէճէպ վէ րիւֆէգասը Ահմէտ, Մէհմէտ վէ Իսիպիք օղլու Սալիհ պաղթէէն մէրգումը չէվիրիպ ֆէչէլթի սուբէթտէ տարպ իթմէլէրինտէն նանի, մէրգում Մամասընկէօղիւ գաբանը, գօլը գէրբլը, պաչը եարալանը, վէ էօմիւշ տիր զանընյա գարագօլա կիտիպ ժանտարմալարա մալիւմաթ վէրիրլէր։

Պունլար տտահ ավտէթ իթմէքտէն թիւրք գասընլարը կէկիպ պօղազընա եաղմա մէնտիլ թագարլար, մէրգում, չու հալտէ քէնտիսինի թէչէք իտէէքլերինէ գանսաթ հասր իթմէքլէ պիզգարուր թէարրուգլարընատ գուրթուրմագ իչիւն քէնտինի էօմիւշ կէօսթէրիր։ Պու էամատէ ժանտարմա կէլմէքլէ, մէրգում զապթայա, օրտատն հապսա կէօնտէրիլիր։

Գօմիսէր Սապիթ էֆ. աէնիլէն սապզ բէյիմ թարաֆտարը վիճտանօրզ վէ ճանվէր մէրգումը կէօրտիքտէ, նիյիւն սաղ պրագմըշլար, «քէսիլէն քէլէ սեոյլէմէզ» օլսըղընը տանա էօյրէնմէմիշլէր մի աէյի թէվվիզ իթմէսի իւզերինէ ժամանամալար մէրգումը թէքքար տարպ իթմիշլէր։

Սապահլայըն միթէսարքի ճէմալ պէյ, վագաայը անլատգտան սօնրա զամիրինտէն միթէէսսիր օլարագ պիչարէյի արապա իլէ խանէսինէ կէօնտէրիր։

Մէրգում չիմտի կարը էօլմիւշ հալտէ թէտավի օլընէյոր, վէ քէսպի հայաթ իտիպ իթմէյէճէյի մէճհուլ տրը։

Ճումա ագշամը սաաթ օնպիր բատտէէրինտէ, վուգու պուլան տիկէր վագաա սէպպէյլէ, չարչու էհալիսի տիքքեան վէ մաղազալարընը աչզգ պրագարագ հէյպէթ վէ սէհնէթիլ գաչմայա պաչլատլար։

Թիւրք տէլիգանլըլարըն էն այնագ, վէ էն բէպիլի Զարար ուշագլարը տէնիլէն չարգընլար սէօղիվպիր խաբէր. Քիւրքճիլէր չարչուսընտա կէօյա պիր պիրինէ տիւշման կիպի կէօրիւնէրէք պէհնէլէրինտէ պէօյիւք պիր կիւրիւլթիւ չգարբպ, հէման էլէրինտէ գալոճ վէ թապանճալար իլէ էհալի պէրինտէ տէհնէթի ապիմէ իլգա իթմիշլէր, պէօյնէլիքլէ մէրգումար պիր իպթիշալ չգարբրպ, չարչույը եալմա իթմէք վէ էհալիյի գրրմագ մագատտընտա պուլընմըշլար տրը։

Նոյմ. 15 սապահ, մուխթարարտան իքիսի, մէրգում գօմիսէրէ միւռաճաաթլա, մէրգուման բէգիլ վէ բիւվայարրն թուհումսընը թալէպ իտէրլէր իսէտ, սապզգ բէյիմին թիմսալը միճէսսէմի վէ Զօրումը Հաճի Հասան բաչանրն եատիկարը օլան մէրգում գօմիսէր հիտտէթ վէ չիտտէթ կէօսթէրէրէք մէրգումանա «իչլէրիմիզէ գարշըմայա սագգրնը եոգ տրը» տէյի ճէվապ վէրիր։

Մէրգուման ճէվապէն՝ իյմապ իտէն մագամաթա միւրաճաաթա մէճպուր օլաճագլարընը իֆատէ իթտիքլէրինտէ, գօմիսէր պունա գարշըրգ, «Հայտէյին տուրմայրն, պունտան էվվէլ գաչ տէֆալար, Իթթիհատ վէ Թէրագգը գօմիթէսլէն, Դաշնակցականլարա, Հընչակեանլարա վէ Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իթտիսիզ իտի, տահա արզուլարընզը ալա՞մատընզը մը» տէյի մուգապէլէ իտէր։

Տիկէր պիր վագաա, Գարաքիմսէյի զատէ Եուսուֆ էֆ. Նամ հուրրիյէթքէրվէր Իսլամ, կէչէնէրատ էրմէնի գլուպինէ կիտէրէք պիր նուգթ իրատ, վէ Մուհամմէտին տախի պունտան 1300 սէնէ էվվէլ հիւքիմէթի մէշրութէնին ֆէվվայիտ վէ մուհասսէնաթընը վազ էյլէմիշ օլարընը նութգընտա իլավէ էյլէմիշ։

Պունու իշիտէն Թիւրք բէագոհներէր գաթլ գատրյա Եուսուֆ էֆ. իւզերինէ հիւքիւմ վէ կեավուր Եուսուֆ տէյի պաղրըշրլար։

Պունուն իւզերինէ հիւքիւմէթ միւտահէլէ իտէրէք, պու վաշիլէրին գուտուրդան ավալ վէ հարաքեաթընը կիւճպէլա թէքքինէ մուվաֆֆագ օլմուշ։

Իչթէթ Գայսէրիյէտէ հուրրիյէթ, ատավէթ վէ միւսավաթ պունտան իպարթէթ տրը։

Պիզէ գարտաշ օլաճագ էյի չիչէքէրին հարէքեաթ վէ թասավվուրաթը վէ ատալէթ նիմունէսի օլաճագ մէճմուրլարընն ահվալի վէ միւսավաթ պունտան պաչգա պիր չէյ տէյիլ տիր։

Շու կէվզէք վէ միթէէտտիւտ միւթեաարրթ իլէ գօմիսէր ազ իսիմէզ իսէ, պուրատա թէլգիֆիսի ղարը գապլի ահվալը միէսսիֆէնին զուհուրի միւնթէմիլ տիր։»

ՃԷՐ. ՇԱՐԳԻՑԷ.— Միւթէսարրֆ պէյ իլէ էրքանը լիվա, պու վագաայար հագգընտա ճապա նէ տէյէճէքէր։ Գայսէրիտէ էլան իսթիպատտ մահսուլարընը իֆրաի նուֆուզ էյլէտիքլէրի ապան ալիքեար կէօրիւնիյոր։ Իսգիպաթ վէ ասայիշը մահալիյէ նօգթաի նազարըյլա բօլիս գօմիսէրինին օրատա պագաը արթրգ ճայիզ տէյիլ տիր։ Պիթաթարաֆ վէ էհլիյէթի զէվաթն իյգաի վազիֆէ էյլէմէլէրի զէմանը կէլմիշ տիր։ Միւթէսարրֆ պէյ գավլէն հէր նէ ատ տէսէ, ֆիլիէն պունէն սասրընը կէօսթէրմէտիքճէ, իսթիպատտ զալիմլէրինին ճահթը թէքսիրինէ օլտըղընը հիւքմ իտէճէյիզ վէ պիթթապի սէլամէթը լիվա նօգթաի նազարըյլա քէնտիլէրինին տէ թէպպել օլընմասընը թալէպ իտէճէյիզ։ Գայսէրիյէտէ պու հալէրէ գայսրզընզգա պագըլարզճա միւէլլիմ վագաայար զուհուր իտէպիլիր վէ պունա տա հիչ պիր վագթի մէյտան վէրիլէմէդ։ Հէր իլի Մէճլիսը Մէպուսանտան պէքլէյէմէյիզ, պունլար տուխիլիյէ նէզարէթինին ճիմլէի վէզայիֆինտէն տիր։

ԳԱՅՍԷՐԻ ԼԻՎԱ ԳՕՄԱՆՏԱՆԸ

Գայսէրի բէտիֆ լիվա գօմանտանը Խուլգի բաչա խիլաֆը ուսուլ վէ գանոն պագը քիմսէլէրի թէվգրֆ վէ իշքինէճ իթմէսի իւզերինէ թահթը մուհաքեմէյէ արլմասը Ատլիյէ, վէ հագգընտա բէգ զիյատ թէվգիի իտէն չիքեայէթլէրէ վէ քէնտիսինին կէօրիւլէն սուլի անվալ վէ հարէքէթինէ մէսնի օրատան սէրիան Թանվիրի լազըմ կէլէճէյի Տախիլիյէ նէզարէթլէրինտէն էվվէլճէ Հարպիյէ նէզարէթինէ իշարը վէ Պապը Ալինին խաթիզանը իւզերինէ Իրատէի Սէնիյէ սատրը օլմուշ տրը։

ՀԷՅԷԹԸ ՎԻԻԲԷԼԱ

Տէվվէթ իշին չօճուգ օյունճաղը զանն իտէրէք, քէնտի քէնտիլէրէ գապինէլէր թէչքիլինէ վէ իշլէրինտէ մուվաֆիրգ կէօրտիւքլէրինի վիւքէլլրգ մագամլարընա օթուրթմայա գարար վէրէն պիր թագըմ խաֆիֆ մէշրեպլէր թէօրէտիյինի եէխտյօրզ։

Ճիտտի նէչրիյաթ իլէ մէէլուֆ բէֆիզլէրիմիզին բէյլերինի պէքլէրիզ։

(Սէրվէթի Ֆինուն)

Քեամիլ բաչայա իտիյէն հիճ ամէն մագսատ, եէնի պիր օյունճագ գապինէսի թէչքիլի իմի, Քեամիլ բաչա ազրը պաչը պիր վեզիր օլուպ, էճնէպիլերէ տախի չախսընը էօթէէն պէրու թանրթմէյ օլմազէ հէր կէլէն սէստէն թարաֆա պաչընը չէվիրէճէք ատամլարտան տէյիլ տիր։

Օրթատա տէօնէն բիվայէթէ նէզարէն՝ չիմտի կէօղլէրինի մէպուսլրդա տիքէն վէ պու պապտե էլլէրինտէն նէ կէլիրոե եամագատա հիչ պիր մահզուր կէօրմէյէն պաղը կէնճլէրիմիզ, չու սըրատա հէր նէ օլուր իսէ օլսուն վիւքէլա սընընքինա կիրմէք իւզրէ չիմտիտէն գապինէյի տաղընտարագ, պաչտա տիկէր թէճրիպէսիզ պիր զաթ օլարընը հուլտէ գապինէյի թէչքիլէ էյիտէն էյի գարար վէրմիշլէր։

Պիլմէյիզ իտարէյի հիւքիմէթ պու թէճրիպէսիզլէրէ նէ հալ քէսպ իտէր. վէ հէլէ էվրօպատա նէ կիպի պիր հիւսնի գապուլ կէօրիւր...։

Ճէնապը Հագգ մէմլէքէթիմիզի պու կիպի ֆէլաքէթլէրտէն սագլասընը, չըմարզգ կէնճլէրէտ ազ, ֆիքր իհսան էյլէսին։

Պէօյլէ պիր գապինէ թէչքիլի միւմքին օլմասընընը Սթանպօլ մէպուսլարընն ինթիխապ նէթիճէսի էլպէթթէ պիզէ կէօսթէրէճէք տրը։

Նէհրիմիզ միւնթէխիպի սանիլէրի իլի ճիտտի պիր սուրէթտէ թուռուպ իրատէյի ճիւզիյէլէրինի սարթ իտէճէք գատար զամմէթ իսթիյար իտէճէք օլուր իսէ մէմլէքէթիտէ չօճուգ օյունճաղը օլմագտան գուրթարը։

Եօգ, ինթիխապտա, չախսիյէթլէրինի կէօսթէրէճէք գատար մէթանէթ կէօսթէրէմէյիպ, մէմլէքէթին էյի վէ քէօթիւ հալլէրինի թէմիզ իթմէքտէ գուսուր իտէրլէր իսէ, մէմլէքէթին պաչընա պէլալէր կէթիրէրէք հէմ վիճտանէն հէմ տէ հալէն վէ իսթիգպալէն մէտխուլ օլբրլար։ (Իգտամ)

Իրինճի օրտու, 21ինճի ֆբրգա գօմանտանլըգընա ֆէրիգ Մէմտուհ բաչա, Սբվաս ֆբրգա գօմանտանլըգընա, Քէրքիք լիվա գօմանտանը Տանեալ Սայիտ բաչա թէրքիէն, Գասթամունի լիվա գօմանտանլըգընա իքինճի օրտու աչզգլարընտա պուլընան էրքանը Հարպիյէ միրլիվալարընտան Ալի Նաճի բաչա, Եանեա բէտիք լիվա գօմանտանլըգընա միրլիվա Հաչիմ բաչա, Գալէյայը Սուլթանիյէ լիվա գօմանտա-լըգընա էրքանը Հարպիյէ միր իվալարընտան Պէհաէտտին բաչա թային օլընմըշլար տրը։

Միւտտայի ումումի ասքէրի մուավինի իքէն Գատրօ խարիճինէ չըգարբլմըշ օլան Ֆագը բաչա իքինճի օրտու աչզգընա նազ իսիմիշ տիր։

Իքինճի ֆբրգանըն 4ինճի լիվա գօմանտանլըգընա էրքանը Հարպ միրալայը Անմէտ էսատ պէյ, խասսա օրտուսը սէր պայթարլըգընա Սուլթան Սուլյը չիֆթլէրի սէր թապիպի լիվա Հայտար Սաիմ բաչա թային իսիմիշլէր տիր։

ՏԱՆԻՄԱՐԳԻ գրալընը պիրատէրզատէսի բրէնս Աքսիլ տիւն ագշամ հուզուրը Շահանէյէ գապու օլընմըշ։ պատէհու քէչիսէ իսիլէն զիյաֆէթատ հազրը պուլընմըշ տրը։

Բրէնս միշարիլէյէ, Իսվէճ սէֆիրի տախի պիրիքատէ պուլընտըզը հալատ, Թէրիֆաթը ուսումիյէ Նազըրը Դալիսդ բաչա վասթասրյա հուզուրը Շահանէյէ գապու օլընմըշ տրը։

Զիյաֆէթատ իրէնսի միշարիլէյէին մայէթի, վէ Հիմաալ սէֆինէսի սիւմբրիսի տախի պուլընմըշ տրը։

ՏԻՒՆ ԱԴԵՇԱՄ, Հարպիյէ նազրրը բաչա, գօնագլարընտա գահրամանը հուրրիյէթ էնվէր պիյէ պիր զիյաֆէթ

Պիրինճի 15¾-17¾—Պիրինճի 17¾-18¼
Իքինճի 15¾-17¾—Իքինճի 17-17½
Իւչինճի —Իւչինճի
Պիկարա Տավազ
Հնթայ.—Մէվրուտաթ չուվալ 10300
Սաթըշ » 7800
Մէվճուտ » 108000

ՖԻՑԱԹԼԱՐ

Եէրլի՝ 80-96 Մէրսին՝ 80-87
Խավրան՝ 84-93 Սիրիա՝ 78-99
Սամսոն՝ Ուշաք՝ 88 103 փր.
Բակայ.— Մէվրուտաթ չուվալ՝ 400
Սաթըշ » 400
Մէվճուտ »

Ֆիյաթլար 42¼- բարա
Բամպուգ.—Մէվրուտաթ պալեա սաթը 127.), Ամէրիգան 310-300-315-305 Եէրլի 292½-285 Սուսամ.— 113-116 պէյազ 118-123 բր., էքսթրայ 302½-292½ Խաշխաշ Պիկարէ 87 Սիյահ 88-90 Գուսմատը Սաբը 35, Պէյազ, 38-43 Ագ տարը 64-72 Ֆասուլիա 40-49 բր. Սաբը տարը 62-65 Լուպիայ 75-92 Եուլաֆ 32 Քանավուր 27-28 ղ. Զավտար 65 Պրչակ 40-42 Սկյահ իւզիմ 32-33 Խուրտա 42 ղ. Նոհուտ՝ 68-88 բր.։

22 Նոյեմ. 1908

ՄԿՐՏԻՉ ԿԱՌԱՊԱՆԵԱՆ

ԱՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԹԷՊՐԻԶ, 8 դեկտ. (Բէթէրսպուրկ թէլէկրաֆ ժամանտատն).—Հուրրիյէթբերվէր ֆբրգասընա մէնսուբ 100 քիչի կէճէ եարբսը Այնիւտտվէլէնին օրտուկեանընա թէպրրուզ իթմիշլէր իսէ ատ, կէրի բիւսկիւրտիվմիշլէր տրը։ հուրրիյէթբերվէրլերտէն 5 քիչի թէլէֆ վէ 5 քիչի մէճրուհ օլմուշ տրը։ Պունտան պաշգա 5 քիչի տէ Այնիւտտվէլէ թարաֆտարը կլինէ էսիր տիւշմիշլէր տիր։

ԲԱՐԻԶ, 7 դեկտ.— Մէհաֆիլի սիյասիյէտէ Ֆրանսա, Իսկիլթէրա վէ Ռուսիա տրասընտա եագընտա պիր իթթիֆագ ագտ իտիլէճէյի բիվայէթ օլունմագտա տրը։

ՐՕՄԱ.— Բարիզ կազէթալարընտան պիրի, Ավսթրիա իմպէրայը ասքէրիյէսինտէն պիրինին եագընտա պիր հարպ զուհուր էյէճէյի իհթիմալինտէն պահո էյլէսկիսի խապէր վէրիյօր։

Մումանիլէյէ Վիէննա հարպ մէճլիսինճէ, Պօյգօթաժ մինանպէթիյլէ Թիւրքիայա պիր իւլթիմաթում կէօնտէրմէկկէ գարար վէրիլտիյինի գայտը իհթիյաթ իլէ իլավէ էյլէմիշ տիր։

ՍԷՐԱՑՊՕՍՆԱ.—Աւսթրիա հիւքիւմէթի թէտարիքաթը ասքէրիյէյէ ֆէվգէլատէ պիր զայրէթլէ տեվամ իտիյօր։ Հարպիյէ նէզարէթինտէն ուսում չըմէն։ տըքիր միտիրլէրինէ վէրիլէն էմրը մախսուսատա եիւք վակօնլարընն պօշ օլարագ, միւսլիպ Սթախօնլարտա հազրը պուլընտըրմասը իսթար օլունմըշ տրը։

Վէմինագօֆպ, Պօսնապրօտ, Տուպէրլինսօնէ վէ տահա սակր մուհիմմ մէվգելարտա նագլիյաթը թիճճարիյէ քեամիլէն գաթ օլընմըշ տրը։

Հարաքեաթը ասքէրիյէյէ քէմալը ֆաալիյէթլէ տեվամ օլունըյոր։

Պօսնատա պուլընան Պօշնաք ասքէրլէր Թրէխսթէ վէ Ֆիումէ հիճէթլէրինն սէվգ իտիլէրէք, եէրլէրինէ Աւսթրիա ասքէրի կէթիրիլիյոր։

Եէվվէլճէ Պօսնա-Հէրսէքաէ պուլընան պիր գօլ օրտույա տիկէր պիր գօլ օրտու տահա իլավէ իտիլմիշ տիր։

Պու գօլ օրտուսընն Սրբպիսթան, Թիւրքիա վէ Գարատաղ հուտուտընա սէվգ օլընճաղը պէյան իտիլիյոր։

Պօսնա-Հէրսէքին իլնագընտան տօլայը պէյան թէպրրիք իչիւն Վիէննայա կէտէն գաթօլիք հէյէթի իչինէ պուլընան պիր գաչ միւսլման թաճիր աէյինինէ չիտտէթլէ պօյգօթաժ իհրա իտիլմէքտէ տիր։

Ի Լ Ա Ն

Գօսթանթին Վօթա վէ սահրէյէ օլան տէյն մահքիւմինին թէէմինը թէնվիյէսի իչիւն Անասթաս Զըրանիլիօսըն ֆիրուսիթը մուգարրէր պուլընան Ֆէնէրբահչէ Գարապաշ մահալլէսինտէ Ֆէնէր ճատէսինտէ վագը 302 վէ 304 նումէրօյարա մուրագգամ ալէթթախմին 1 00 զրա աթիզ արսա իւզերինէ քեարկիր օլարագ մէպնա վէ իքի լիրա իհրա միւթէհամմիլ պէշ օտա վէ պիր սուքա վէ պիր քիլեր վէ 2 կէօզ սու գույուսը վէ խայլի մրգտար պաղէյի միւշթէմլ պիր պապ խանէ վէ իթթիսալինտէ քեայնի օլ մրգտար զրա արսատա մէպնի իքի լիրա իհրը քեարկիր մա պաղէ պիր պապ մէյխանէտէ միւթէսարրրթի օլտուղը նրքի հիսսէլերի պունտան ագտմ մէվգրի միւզայէտեյէ գօնրլարագ, օսմ. լիրան 100 ղրչ. հիսապրյա 105 0 ղ. տա թալիպի էօհտէսինտէ գամրշ վէ թարիխը իլանտան իթթիպարէն 31 կիւնէ եանի կէլէճէք քեան. եվվէլը բումինին 30ընճը սալը կիւնիւնէ գատար 100տէ 5 զամմ զապուլ իտիլմէսի թէգարրուր իթմիշ օլտուղընտան, հիսսէի մէղքիւրէյէ թալիպ օլանլարրն՝ պէտէլը միւզայէտէնին էօշրինէ միւսավի բէյ ագշէսիյէ պէրապէր միւտտէթը մէղքիւրէ զարֆընտա Մահքէմէի Թիճարէթի Իհրա տաիրէսինէ կէլմէլէրի վէ եէվմը մէղպուրտէ մահալը մէղքիւրտէ մէմուրի մուվաճէհսինտէ հազրը պուլընմալարը տաիրէի մէղքիւրէտէն իլան օլունուր։

25 թշրբ. սանի 324

ԽԱՉԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայի Շահանէճէ միւպայա օլունճագ սամանրն պէհէր 100 քիլօլրգ գանթարը մէճիսիյէ 20 ղրչ. հիսապրյա 19 ղրչ. 75 սանթիմտէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, մահը հալը բումինին 26ընճը չարչէնպի կիւնիւնէ գատար 100տէ 3 թէնզիլի պիլգապուլ իհալէի գաթիյէսի իհրա գըլընճաղընտան, չէրաիթը միւթէֆէրրայը անլամագ վէ մունագասայա տաիսի օլմագ իսթէյնլերին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագշէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթինամէյի միւսթասհրպէն եէվմը մէղքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։ 3—1

23 թշրբ. սանի 324

ԻՀԹԻՅԱԹ ՍԱՆՏՂԸ

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻԻՊԷՍԻ

Գալաթա վէ Սթամպօլ

Սէրմայէսի 130 միլեոն գուրօն քեամիլէն մէվճուտ տրը

ԻՀԹԻՅԱԹ՝ ԹԱԳՐԻՊԷՆ 38,000,000 գուրօն տրը։

Պաչլրճա չարթլար չունար տրը

Թէլիմաթ՝ ալթուն ղրչ. իւզերինէ օլանագ տրը, վէ 50 ղրչ.տան աչաղը թէսլիմաթ գապուլ օլունմայանագ տրը։

Վինէր ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ՝ պու կիւնքի գարարա կէօրէ եալընը 1000 լիրայա գատար մէպլաղ թէսլիմ իտէն իչիւն 100 տէ 3½ վէ պու մրգտարը թէճավուզ իտէն պաղրյէսի իչիւն ամնագ 100 տէ 3 ֆայիզ վէրէճէք տիր. մամաֆիհի, բարա թէսլիմ իտէճէք զէվաթը 15 կիւն էվվէլ մահալի կաղէթալարը իլէ խապէրատար իթմէք չարթրյա մէղքիւր ֆայիզի թէնզիլ վէ եա թէղեիսէ մուխթար տրը։

100 լիրաի Օսմանիտէն աչաղը օլան թէսլիմաթ՝ իսթէնիլտիկի անտէ իատէ օլունապիլիր։

Պունտան եօգարրդի մէէխուզաթ՝ էվվէլկինտէն վէրիլէճէք պիր թահրիրի իչարա թապի տիր չէյզէ քի,

Լիր. Օսմ.տէն	Կիր. Օսմ.յէ գատար	
100	150	3 կիւն էվվէլ
151	200	6 « «
201	500	10 « «
501	1000	15 « «
1001 վէ պունտան եօ-գարը իչիւն		30 « «

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ՝ իսթէտիկի անտէ ճրզտանտա կէօրիւլէն ալանաղը սահիպը մէվզուաթա թէէտիյէ իտէրէք, մէրգումրն հիսաբրը գաբամագ հագգընը մուհաֆիզա իտէր

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ՝ ագրյապիլ օլմայան նամրնա տախի ճրզտան վէրէպիլիր՝ պու թագտիրտէ մէէխուզաթը անճագ էվվէլէճէ թային իտիլէն վէլի վէ եա վասի իհրայէ սէլահիյէթտար տրը։

Իհթիյաթ սանտրղընտան մաատա Վինէր Պանգ Վէրայն պանգա մուամէլաթը տաիսի իհրա իտէր։

ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ

ՑԵՐՍԱԱՏԷԹ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ	Բարա
Պիրինճի պէյազ օգգասը	51-52
Իքինճի » »	50-
Մախլուբ »	49-
Զավտարը »	46-47
Սէրթ պիրինճի »	-53
» օրթա »	51-52
Մախլուբ սէրթ »	50-

Պու կիւն 4 վակօն Անատօլը վէ վակօն Բումէլի պուղտայը վիւսրա իթմիշ տիր։

ՈՒՆ	Ղրչ.
Եէրլի գըրմա Ա. չուվալ	101
» » Բ. »	97-98

ՔԷՔԼԻՔ

Օգգասը 19½ - բարա։

ԱՐԲԱ

Տանիպ քիլէսի	16½-17½
Բումէլի վէ Մէրսին	15½-16

Մըսրը էթրաֆ իչիւնպուրա-սա վաբօրա թէսլիմ բարա 33½-34½
Եէրլի սարֆիյաթը իչիւն » 35-

ԲԱՄՊՈՒԳ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 6 Դեկտ.

Ցուլիս օգոստ.	4.64
Հոկտ. Նոյեմ.	4.60

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

6 Դեկտ.

Նիւ-Եօրգ հազրը	101.3.4
» յուլիս իչիւն	105.3.4
» փեբր. »	103.3.4
» սեպտ. »	102.1.2
Լիվրբուլ հազրը	
» սեպտ. »	7.4.3.4
» յուլիս »	7.5.7.8
Չիգակօ հազրը	
» սեպտ. »	95.
» յուլիս »	9.5.1

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԱԸ

Լօնտրա 9 դեկտեմ.

Ինկիլիզ էհամը Ինկ, լիր.	83.56
Օսմ. էհամը Ինտիֆէ	91.75
» » » գբաանտը	91.25
Օսմանլը Պանգասը	18.12
Բուս 4%	83.75
Պուլկար իսթիգրազը	101.50
Գամպիո Բարիզ 10 այվատ	25.27

Բարիզ 9 դեկտեմ.

Գօնսօլիտէ Ինտիֆիյէ այբլարը	91.50
» » գբաանտը	91.50
Ֆրանսըզ էհ. 3% ֆր.	97.—
Բումէլի չրմէնտրֆէրի	171.75
Օսմանլը բէժիսի էհամը	373.
» Պանգասը	701.—
Բուս 4% 1906	99.
Գրէտի Լիսնէ	1193.
Իթալիա էհամը	163.90
Սբանեալ	96.35
Թրանսվաալ	56.75
Գամպիո իչ այ վատ	25.115

Վիէննա 9 դեկտեմ.

Լօնտրա իւզերինէ Գամպիո	239.80
Բումէլի չրմէնտրֆէրի ֆր.	167.20
Օսմ. Բէժի ագսիոնը ֆր.	—.—

Պերլին 9 դեկտեմ.

Բուս. չրմէնտրֆէր (մարք)	141.20
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	20.34

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

Ինտիֆիյէ տիւն ագշ. գաբ.	100.14½
» » էն եիւքսէք	100.15½
» » էն աչաղը	99.33
Պու սապահ այբլար	100.06½
Բուս. չրմ.ագշամ. գաբանտը	171.¾
» » էն եիւքսէք	171.¾
» » էն աչաղը	170.¾
» » այրլարը	171.½
Բէժի ագսիոնը Լ. Օս.	16.—

Նէֆիճի Քէօֆա Թրամվայ չիրքէթի հիսսէ սէնէտաթը Լ. Օ. 2

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	07.85
Ծուխանա	3.90
Օպլիկասիօն Թրամվայ	485.
Ասիրանա Օթման	3.90
Լոթիսմ	56.—
Պանք Նասիոնալ տը Կրէտ	411.—
Թրանսվաալ	56.
Զաթրէթ	20.
Գրէտի Ֆոնսիթ Էմիրսէյէն Ա.	280.—
» » » Բ.	249.
Բրնթըմ Թահվիլաթը ք.ք.	424.
Գալեա	445.
Գարատու	034.
» Օրթինէր	031.
Անատօլու չրմ. ագսիոնը	14.10
Շեր. Խայրիյէ հիսսէ Լ.Օ.	38.
« « Համիտիյէ	2.40

ԱԴԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.տան	Ղ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107.36
Մէճիտիք	100.30
Ինկիլիզ լիրասը	110.01
Ֆրանսըզ լիրասը	87.16
Բօլ	90.—
Գրիմից ալթունը	50.
Գարպօն գայմէսի	8.71
Լօնտրա չէք	110.—
Բարիզ չէք	22.83

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Թարապլուսը Ղարպ վէ Պէնկազիտէ պուլընան սասքիրը Միւիւքեանէ իչուն մանալլէրինտէ թէսլիմ օլունմագ իւզրէ պիր ոէնէլիք օլարագ գանթրոթոյա բոպթը մուգթէղի 70000 գրչ. Ինկիլզ ելիրինտէրին պէտէր եէնի գրչեան 56 քարայա վիրէմէք վար որը. Թրլրինը սանինին 25ինճի սալր կիւնիւ գարարը վիրիլէմէք սիր վէ 27ինճի բէնճէնպէտ կիւնիւ տաբի 10տէ 5 ինտիրիմէտի գոպուլ օլընմագ որը. տահա այագլյա վիրէճէք օլանլարը բէյնճէնպէտ կիւնիւ գաստար Հարպիյէ Նէզարէթի լէվազիմաթը ասքերիյէ տաբիրէսինէ կէլսունլէր։ 3—3

22 Թրլր. սանի 324

* * *

Նիզամիյէ սէպպէլ գօմիսիոնընտա մէվճուտ վէ սամիրլամագ օլան քէօհնէ 400 ատէտ թէհի իւզիւմ չուվալընան պէհար ատէտինի մէճիտիյէ 20 զրուչտան 55 քարայա ալամագ վար որը. գիյատէյէ այմագ խոթէյէնլէր Հարպիյէ Նէզարէթի լէվազիմաթը ումումիյէ տաբիրէսինէ կէլսինլէր։ 3—2

24 Թրլր. սանի 324

* * *

	Բլամէր էրզագը ասքէրիյէսի բարա	Կիրուն էրզագը ասքէրիյէսի բարա
Նան		45
Կիւչթը զանէմ	84	137
» պագրը		110
Սատէ	462	399
Էրպ		127
Թուզ	19	39
Սօղան		35
Սապօն		270
Կազ	142	129
Իւզիմ		115
Շէքէր	171	160
Պուլկուր		65
Նօհուտ		5
Ֆասուլիա	64	50
Տէօքմէ		56
Շաիր		38
Սաման		14
Հաթապ	2.5	9

Տէօրտիւնճի Օրտու տասիկլինտէքի կիւրուն վէ Բլամէր մէվզիլարընտա պուլընան ասքիրին միւնագասատա օլան էրզագընը լօգարրատաքի ֆիաթլարա վէրէճէք վար որը. 100տէ 5 աշաղը գէրբարագ վէրմէք իսթէյէնլէր վար իսէ, Հարպիյէ Նէզարէթի լէվազիմաթը ասքերիյէ տաբիրէսինէ կէլսինլէր։

24 Թրլր. սանի 324 3—2

ԹԱԳՈՒԻՏ ՎԷ ՍԱՆԹԱԼԻՐՏԷՆ ՍԱԳԸՆԱԼԸ

«Միտի» իմզասընը թալեպ իթմէկի տիր։

ՍԱՆԹԱԼ ՄԻՏԻ

Զարար իթմէզ վէ խալիս տիր

Պագը վէ եէնի ագրնթը խասթալգարա շիրինկասրզվէ եէնի տիւնեա բէյէսէնկիսիզ սերիյան վէ քեամիլէն շիֆա վիրիր։

Հէր պիր գաբսիլ գուճուսը այնը «Միտի» իսմինի թաշըրլար.

Բարիստէ (MIDY) Նօմէրօ 8 Վիվիան սօգաղընտա վէ տիկէր սայիր էեզախանէլէրտէ սատըլըր։ A C

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863ՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏՐԸ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250·000·000 ՖՐԳ.

ԲԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷՏԻՑԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրթէզը իտարէխանէ Գալաթատա Գարաքէօյտէ եէնի խանտա։

Պէյօղլունտա Ճատտէի Բէպիրտէ Ն.333 Սթանպոլտա Սուլթան Համամ ճատտէսինտէ Ալլահվէրտի խանընտա։

Մէրքէզ իտարէխանէսիյէ չիւպէլէրիմզ պիրճիւմէ պանգա մուամէլաթը էրթա իտէր։

Մէրքէզ իտարէխանէսինտէ վէ քէզա Պէյօղլու չիւպէսինտէ պուլընան քիրալգ տէմիր գացալար՝ կէրէք մէթանէթ վէ կէրէք իւճրէթը իյմար ճիհէթիլէ ըէգալէթին ֆէվզինտէ պուլընմագտա որը։

Գալաթատաքի մէրքէզ իտարէխանէսիյէ Պէյօղլունտաքի չիւպէտէ հէվալէսնամէ համիլէրինին թահթը էմրինէ սալընմագ վէրիլէճէք որը։

Սթանպոլտաքի չիւպէ էչա վէ թիւճար էմթասը իւզէրինէ ավանս սուրէթիյէ բարա իգգազ իթտիկի կիպի, Սիրքէճիտքի անպարտրնա տա էմանէթ սուրէթիյլէ էչա վէ էմթասի մէզքիւրէյի զապուլ վէ վազ իտէր։

ՄԷՍՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՅԿԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատոլու լիմանարրյա Պաթում, Օաչա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա, վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մրսրը արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՐՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. դեկտեմ.ին 9ընտը չարշ. ագշամը «Նիժէր» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. դեկտ.ին 11ինճի ճումաակիւնիւ «Պաղատա» Գարատէնիզտէն։

Ալաֆր. դեկտ.ին 14ինճի բ.երթ.կիւնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլիատատան։

ՀԱՐԱՒԵԼԹ ԻՏԼՃԷՊԷ ՎԱՐՕՐԼԱՐ

Ալաֆր, դեկտեմ.ին 14ինճի բ.երթ կիւնիւ. ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Մարսէյթին սիւար օլաղը Մէմֆիս վաբօրը տօղրուտան տօղրույա Օտէսայա

Ալաֆ. դեկտեմ.ին 14ինճի. բ.երթ. նիւ «Ճանիպ» Կարատէնիզտէն։

Ալաֆ. դեկտ.ին 10ընտը բէնճէնպէտ կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գարատան Պայրն սիւվար օլտուղը «Նիժէր» վաբօրը Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Անթաքիա, Մերսին, Իսկէնտերուն, Լարնագա Թրիպոլի, Եաֆա վէ Հայֆայա, (Պէյրութտա Եաֆա, Բօրթ Սաիտ վէ Իսքէնտերիյէ իչուն ագթարմա)։

Ալաֆ.դեկտ.ին 14ընտը ճ.երթէսիկիւնի ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գարատան Մուրէթին սիւվար օլտուղը« Մէնֆիս» վաբօրը Մուտանիա, Զանագալէ, Սէլանիկ, Շերա, Դանէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆ. դեկտ.ին 14ինճի սալը կիւնի ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գարատան Թոմպէկնին սիւվար օլտուղը «Տանիպ» վաբօրը Միտիլի Բիրէ, Մարսէլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Գումբանիա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ, Լօնտրա, Էքս Լէպէն, Ճենովա վէ Բարի Լիոն-Մէտիթէրանէ չըմնտրֆէրլէրինին էն իյլէք սթասիոնլարը իչուն տաբի պիլէթ վէրէպիլիր։

ԵՕԼՃԷ ԲՕՍՓՈՐ ՎԱՐՕՐԼԱՐԸ ԻՋԻՒՆ

1 ինի մէվզը։— Բարիզ իչուն 275 ֆր. Մարսիլիա իչուն 260 ֆր.։

2 ինի մէվզը։— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՐՕՐԼԱՐԸ ԻՋԻՒՆ

1 ինի մէվզը։— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

Ֆամիլեա իլէ կիտէնլէր իչուն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլունաբրը կիպի, ագիմէթ վէ ավանէթ պիլէթի տաբի վէրիլիր։

Տահա գիյատէ մալիմաթ վէ թագսիլաթ ալմագ խոթէյէնլէր՝ Իալաթատա Մօմանէսէտ Սիթէ Թրանսէզտէ մէրքէզ ագենթէլիկինէ վէ Սթանպոլտա Պաղչէ Գարուրնտա կէօմրիւկ գումբանէզի ագենթէխանէյէմիւրաճաաթ իտէպիլիրէր

Ալաֆ. պեկտ.ին 7ինճի բզ. էր. կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գարատան Օէրանրն սիւվար օլտուղը «Պօսֆոր» վաբօրը Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթումա։

ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆ

ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆ

ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆ

Եթէ լուսի կամ ձերիցեերը գոյն չունիք, տկար է, ախորժակնիդ եւ քունեռնիդ փախած է, պատճառն այն է թէ արիւն չունիք, զօրաւոր եւ մաքուր արիւն։

ԷՄԻԼՍԻՕՆ

ՍՓՕԹԸ

ԱԽՈՐԺԱՀԱՄ, ԴԻՒՐԱՄԱՐՍ

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Ալենարոս» մարքայով որ Էմիլսիոն Սֆօրին յատուկ է։

որ պատրաստուած է մօրիւ ձկան ճարպ եւ կիրի ուսօսոլի հիպօֆոսֆիթով, ուսօտօրեն ձեզի պիտի տայ արիւն, ոսկորաձեւ ուրիշ ամեն ինչ որ տարբերութիւն կախում ունի, որովհետեւ Էմիլսիոն Սֆօրը աշխարհիս ամենեն զուտ, ամենեն սենդարար եւ ամենեն կազդուրիչ դեղ-սնունդն է։

ԿԸ ԾԱԽՍԻՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ, ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

S.LUOOS uosլnաՁ

Լ'ԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷՍԻՍ ԳԵԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզ իտարէսի Բարիզտա Վանտամ մէյտանընտա իտուսուսի տաիրլէրինտէ

Սէրմայէ վէ իխթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շիրքէթ զայէֆ միւսաիտ չէրսիթ իլէ Թուրքիատա սիկուրթա գայտիսէր։ Հէր նէվի սիկուրթա մուամէլաթը, մէսէլա չէրսիթ հալինտէ, միսիթէլիթ (միքսթ) թրախուսա վէ սաիրէ սիկուրթալարը իրթա էյլէր։ Շիրքէթ Պանգասը Օսմանը որը։ Թուրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչուն միւտիրիյէթը ումումիյէ՝ Սթանպոլտա Սուլթան Համամընտա Գամրրոր օղլու Բասաժը։

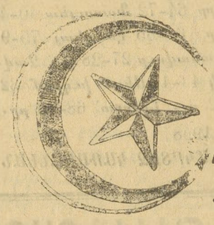
Միւտիրի Ումումիսի՝ ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԷԱՆ

Միւտիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Տ.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Մէմալիքը Մարրուսէնին հէր թարաֆընտա խուսուսի ատանսլարը վար որը։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ



1892 2/14 օգոստոս (20 սէֆէր 1310) թարիխի ֆէլսանը Հիւմայունը ճէնտարը Բասիշահի մանթուգը մինիֆիսնէ թէչէքքիւլ իթմիշ պիր։

Գալաթատա Հէզարէն օսգաղընտա Գօ-Օրէրաթիվ մաղազասը գարդրսրնաքեանն Նազը Խանընտա 14 նումէրօրիտարէի մէրքէզլէյէ վէ մէմադրի ամիյէյէ միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպոլտա Եէնի Ճամի ավլուսրնտա Պանգը Օսմանի չիւպէսի։

» Պաղչէ Գարուսրնտա Շեյխիւլ Իսլամ խանընտա 10 նումէրօտա Իսրալ Սատօգ էֆ.

» Վէզնէճիլէրտէ Ապտի պէյ վէ գումմանեասը։

» Պաղչէ գարուսրնտա Էմին էօնիւնտէ Իզմիր օսգաղընտա Ամէլօղլու էֆ.։

Գատրքէօյիւնտէ Զարը ճատտէսինտէ Ասանթասիտի։

Գատրքէօյիւնտէ Մօտա ճատտէսինտէ Ամիթիա էֆ.։

Պէյօղլուքտէ Ա. Տէմարքի էֆ.

Պէյօղլունտա ճատտէի Գէպիրտէ Օսմանը Պանգասը չիւպէսի։

Էրէնքէօյիւնտէ Բօսթա վէ Թէլեկրաֆ չիւպէսի գուրպինտէ Թէօլօկօս Սանտէս էֆ.։

Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա 12 նումէրօտա Ա. Բիրժանց էֆ.։

Պէյօղլու Ատատա Իկսուլ էֆ.։

Մագրիքէօյինտէ Սթասիոն ճատտէսինտէ Ա. Անկելիսէա էֆ.։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

Թէմամէն թէսվիյէ օլընմըշ սէրմայէ իլէ իխթիյաթ ագչէսի

50·000·000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐԲԻԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՅԱ

Շ Ի Ր Պ Է Լ Է Ր

Տէրսաատէթ —Գալաթատա վէ Սթանպոլ չիպէլէրի իլէ պէրապէր— Լօնտրա, Իմքէնտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Վալօ, Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Դանտիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը տէրէօհտէ էյլէր, էմթիաա, էսնամ վէ թահվիլաթ իւզէրինէ ավանս, կէրեք Մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէքսէ Եվրոպա իւզէրինէ օլան չէքլէրին սգոնթօսը, հիսապը ճարի քիւչաու, չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը էմիսիոնը, Թուրքիա վէ Եվրոպանին պաչլրճա չէհիրլէրինէ թէլեպլէյէ զրմընտա թէլեկրաֆլա էմրէր կէօնտէրիլմէսի։

Էսնամ պօրսասը.—կէրեք բիացամըզ վէ կէրէքսէ եճնէպի բիացալար իւզէրինէ միւշթէրիլէրիմիզ իչուն էն զիյատ մէնֆաաթպախշ շարթլարլա Պորսա էմրլէրինին իճրասը։

Տէբօ խոլիմէք իւզրէ ղայէթ ճիւզի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ պիլճիւմէ էսնամը գապուլ իթտիկի կիպի, հէր նէվի գուբօնլարը սգոնթօ վէ եա թահսիլ էյլէր։

Աթինա Պանգասը՝ գացալարընտա պուլընան տօլապլարընը միւսաիտ շարթլարլա էհալիյէ իյմարա վէրիր։

Տ Է Բ Օ Լ Ա Ր

Ամինա Պանգասը՝ հէր նէվի ագչէ իլէ օլան տէբօլարը աթիտէքի ֆաիզլէրլէ գապուլ էյլէր։

Համիլինէ (ավիս) տէբօլար իչուն	3%
6 այլագ » »	3½%
1 սէնէլիք » »	4%
2 սէնէլիք վէ տահա զիյատէ իչուն	5%

Տէբօլար հանկը՝ էվ ագչէ իլէ վագը օլուրսա օ ագչէ չէքլինտէ օլարագ իտտէ իտիլիր։ Ֆատիզլէր հէր սէնէնին յունվար 2սի իլէ յուլիս 1ի թարիխլէրինտէ Թէէսիյէ օլուսը։

4% Ֆայիզլի խուսուսի գարնէլէր.— Աթինա պանգասը ուֆագ սէրմայէտարանան իպարէթ միւթէրիլէրինէ ամ հէր կէօնս սուհուլէթի վէրմէք արզուսրնտա օլմազլա, խուսուսի տէբօ գարնէլէր իհտաս իթմիշ օլուպ, պունլարա ազամի օլարագ 100 (հիւզ) լիրայա գատար տէբօ իտէպիլիրլէր։

Պու գարնէլէր 4% նիսպէթինտէ ֆայիզ կէթիրմէքտէ օլուպ, պու պապտէքի թէէսիսաթ ասղարի օլարագ 25 ղ.ատան (ալթուն ագչէ) պայլայագագ որը։

ՏԷՕՅԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ

ԱԼԷՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՊԷՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍԹԷՆՏԷՐԻՕՂ, ԳԱՀԻՐԷ, ՀԱՄԲՈՒՐԳ։

Տէրսաատէթ Ալէման գօնսօլաթօսընտա մուգայէտ (1906 յունվ. 31տէ)

Տրէզտնէր Պանգ, Ս. Շաֆհաուզէնէլէր Պանքէրայն վէ Նացիոնալ Պանգ Ֆիւր Տէօյչլանտ թարաֆընտան մուէսսէս

ՄԷՐԲԻԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ԳԱԼԱԹԱՅԱ ՎՕՅԼՕՅԱ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՑԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆ ՍԹԱՆՊՕԼ ՇԻՒՊԷՍԻ՝ ՏԻԼՍԻԶՅԱՆ ԽԱՆ

Գացա սաաթը հէր կիւն ալաֆր. սաաթ 9½տան 4է գատար

Ճումաա կիւնէրի սաաթ 9½տան 1է գատար։

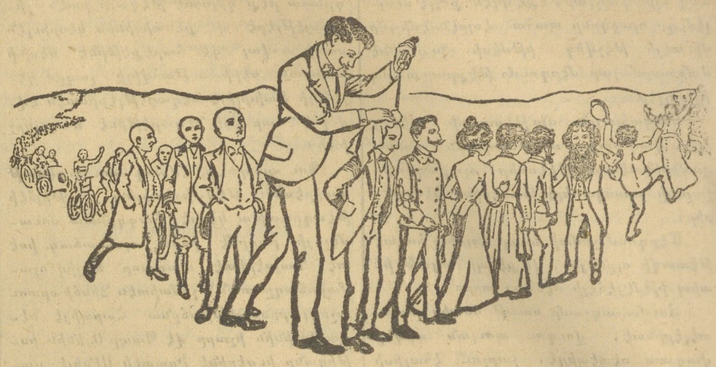
Մէզքիւր պանգանըն թասարրուֆ գացասը տախի օլուպ, պու գացայա բարա թէվֆի իտէնլէրէ 1000 լիրայա գատար օլան մէպալիզ իչուն 100տէ 3½ 1000 լիրաան զիյատէ մէպալիզ իչուն 100տէ 5 ֆայիզ իթա էյլէյօր։

Պունընկալ պէրապէր պանգա՝ քէյֆիյէթի էվվէլճէ մահալի կազէթալարա իլան իթիբարէք չարթլար ֆայիզին մզգասրընը թէզէիտ վէ եա թէնզիլ իթմէք սէհիյէթինի մուհաֆազա էյլէր։ Թէվֆի իտիլէն մէպալտան 200 լիրայա գատար օլան մէպալիզ իսթէնիլտիկի զէման կէրի ալընապիլիր, 200տէն 1000 լիրայա գատար օլան մէպալիզի կէրի ալմագ իչուն 8 կիւն էվվէլ, 1000 լիրայը մուէճճավուզ ագչէյի իտթիբատա իչուն տէ 10 կիւն էվվէլ պանգայա իհսպարը քէյֆիյէթ իթմէք իչմապ իտէր։

Մէզքիւր պանգա՝ Գալաթա պօրսասը իլէ էճնէպի պօրսալարընա միւթէալիզ սրբարրէլարը տախի չէրսիթը միւթէտիլէ իլէ գապուլ էյլէտիկի կիպի, վէսսաթէթիյէ իչիրա իտիլէն թահվիլաթէն էմրը մուհաֆազասը իչուն այրճա իճրէթ ալմագ։

Գրէսի ծօնսիէ էմիթրանէն թահվիլաթէրին ամօրթիսման քէչիտէսինտէ պաչա պաշ մէէսսիյէ իտիլմէսինտէ հուսուսի կէլէճէք զարարա գարէը թահվիլաթը մէզքիւրէյի սիկուրթա էյլէր։

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՈՆ



ԳՕԳՈՒԼՈՒ ՎԷ ԳՕԳՈՒՍԸԶ

ԲՕՄ ՎԷ ԲԻԹՐՕԼ ԻԼԷ

ՊԻՐ ՏԷՖՍ. ԹԷՃԲԻՒՊԷՍԻ ՔԻՆԱՅԷՖ ԻՏԷՐ

ԹԱԳԼԻՏՏԷԼԷՐԻՆՏԷՆ ՍԱԳԸՆԱԼԸՆԸՆ

Տեսնուած դէրէճէ.— Միլանատա ՄԻԿՈՆ վէ շիրքէքասը։

Մահալլէ ֆէրէճէ.— Պէյօղլունտա Թիւնէլ խանընտա Մ. Ալպէրթի։ Գալաթատա Մ. Սթավրօ Եանորլու։

Թարրարատան օլունան սրբարրչաթ իչուն կարընրզ Միհրան Փափազեան վէ Շիրքէքասընա միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։ Պաղր Ալի ճատտէսինտէ Ն. 9. կիրմի

ԷԿԷՐ ՇԻՔ ՄԻԻՆԱՍԻՊ ՎԷ ՊԻՇԻՄԼԻ ԿԻՑԻՆՄԷՔ

ԷԿԷՐ ԷՀՎԷՆ՝ ՏԱՑԱՆԸՊԼԸ ՎԷ ԿԸՍԹՕԼԸ ԿԻՑՄԷԿ

ԷԿԷՐ ՀԷԲ ՊՈՒՆԼԱՐԸ ԻՍԹԷՐՍԷՆԻՋ

Մ. ՎԷ Կ. ՃԱՀՆԱԶԱՐԵԱՆ

ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԷ

ԳՈՒՄԱՇ ՎԷ ԹԷՐԶԻՄԱՂԱԶԱՍԸՆԱ

Տէրսաատէթատ Զարչուի Բէպիրտէ Զուլիաճը խանը ալթընտա Ն՝ 6 վէ 8է միւրաճաաթ իտէպիլիրսինիզ։

Օրատա

Գէրլէգ վէ տիւրլի զինէթլէրինէ մախսուս սաֆի Ինկիլիզ գումաշլարը վիւրուտ իթմիշ օլաղլա, էն թիթիզ միւթէրիլերի պէտ մուամէլէի միւթագէմանէ վէ սայ ու ամէլ իլէ մէմնուն իթարիլիր։

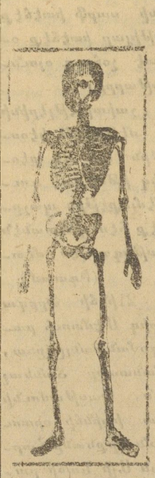
Բալթօ, բարտրսիս, գասթիմ, բանթալոն վէ ֆանթէզի ժիլէլէր իխթիյաճը օլան զէվաթը քիրամնը պիրինճիինկիլիզ գումաշլարընտան մամուլ էլպիսէլէր մանք օլմագ իսթէրլերրսէ Շանհանարեան պիրաէրլէրին գումաշ թիճարէթխանէսիէ -բաճաաթ իթսինլէր, օրատա հէր ճրնս չուհալար մուսթէսնա պիր ֆիյանիա ալմագտա որը քի, պու կիպի գումաշլար պաշգա եէրտէ պուլմագ իհքեանորը։

Զքիւր գումաշ մաղազասընտա Ինկիլիզ ճինսինտէն օլմայան պիր գումաշ պուսաս պիլա պէտէլ գօսթիմիլիք հէտիյէ վէրիլէճէք որը։

Պինաէնալէյի պու պիր ֆը Ջաթ որը քի արգու իսէնլէր իսթիֆատ իտէպիլիրլէր։

Պէյօղլունա գատար չըզըմ տա ֆազլա մէսարֆի իտէճէք վէ 100տէ 60 պահալը ֆիյանիա Ինկիլիզ մալի սաթըն ալմագ եէրտէ հէր ճրնսատան կրսթօլը ալէա վէ տայսիզլը Ինկիլիզ մալի պուլապիլմէք իչուն մաղազամըզա միւրաճաաթ իթմէք քեաֆի որը։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



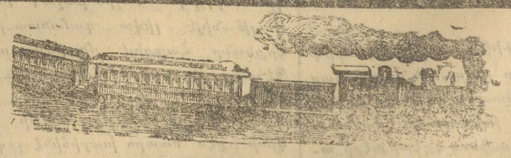
Սթամպօլտա Պաղչէ գարուսրնտա Ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն. 1 Զիբթէ Բոգրլէթ մաղազասը

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸԼԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էսկիվաթ թօրտան վէ բէյսաքէնթէ օլարագ ֆիրուխթ օլունուր։

Իշշիմիզ Եումշազ վէ սէրթ լաստիգաէն (գաուչուան մատամլ մկվատտը մուխթէլիֆէ, գասրգ պաղլարը, էվաի չիրինկալար, էլէքթրիք մաքինալարը, միգան իւլ հուվա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճիսս կէօզլիքլէր պուլունմագտա որը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սրբարրչաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօնտէ իտէր։



ՊԱՂՏԱՏ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՇԱՅԱՆԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՍԻ

1908 սէնէսի Սեպտ.ին 4ինճի բազ.ը էրթէսի կիւնիւնտէն իթիբարէն ամէչիւտ իտէճէք գարարլարդն հարէքէթիեի միւպէյյին վազքինամէ որը։

ԳՕՆԻԱ-ԷՐԷԿԼԻ ՊՈՒՂԱ ԿՈՒՐԼԸ ԹԱԹԸ

Էչա վէ եօլճու գաթարը Նօ. 622		Մթ.	Տգ.
Գոնիա	սպհ.	12	31
Գաչին խան	»	1	1
Զօմրա	»	1	45
Արրգ էօրէն	»	2	13
Մանտասուն	»	2	42
Գարաման	միւվ։	3	13
	հար.	3	28
Սիտրօվա	»	3	54
Այլանճը Տէրպէնտ	»	4	44
Ալաճա	»	5	20
Էրէկլի	միւվ.	5	45
	հար.	6	5
Պուլկուրլու	սպհ. միւվ.	6	0

Էչա վէ եօլճու գաթարը Նօ. 621		Մթ.	Տգ.
Պուլկուրլու	սպհ. հար.	6	35
Էրէկլի	միւվ.	6	53
	հար.	8	50
Ալաճա	»	9	17
Այրանճը Տէրպէնտ	»	10	01
Սիտրօվա	»	10	43
Գարաման	միւվ.	11	07
	հար.	11	22
Մանտասուն	»	11	55
Արրգ էօրէն	»	12	24
Զօմրա	»	1	—
Գաչին խան	»	1	35
Գոնիա	ագ. միւվ.	2	06

ՄԻՒՏՐԸ ՄԷՍՈՒԼ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵՈՆ